

تأثير استخدام وسائط “Duolingo” في ترقية حفظ المفردات لطلاب
الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري
لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

بحث جامعي

قدمه الباحث للحصول على الشهادة الجامعية (سرجانا)



إعداد الطالب : محمد صفوني إدريس

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢٠٦٥

شعبة تدريس اللغة العربية

كلية التربية والمدرسية

جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

ماترام

٢٠٢٣

تأثير استخدام وسائل "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب
الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري

لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

بحث جامعي

قدمه الباحث للحصول على الشهادة الجامعة (سرجانا)



إعداد الطالب : محمد صفوني إدريس

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢٠٦٥

شعبة تدريس اللغة العربية

كلية التربية والمدرسية

جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

ماترام

٢٠٢٣



Perpustakaan **UIN Mataram**

موافقة المشرف

هذا البحث الذي أعده الطالب : محمد صفوني إدريس، رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢٠٦٥ تحت العنوان " تأثير استخدام وسائط "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤" قد استوافق الشروط اللازمة للمناقشة.



المشرفة الثانية

بانق، ويديا نعتا كاسيح، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٤.٤٩٢٠٢

المشرف الأول

سوبرمنتو، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧١٠٢٠٢٠١٩٠٣١٠١٤

ماتارام، ٢٥ سبتمبر ٢٠٢٣

الموضوع: المناقشة

حضرة السيد المحترم: عميد كلية التربية والمدرسية جامعة ماترام الإسلامية الحكومية
بماترام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نفيدكم علما بأن البحث الذي أعده الطالب: محمد صفوني إدريس. رقم التسجيل:
١٩٠١٠٢٠٦٥ تحت العنوان: " تأثير استخدام وسائل "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات
لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك
الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ "

قد استوفى الشروط اللازمة للمناقشة وأن الطالب قد أجاد في البحث واستفاد من التعليمات
والتوجيهات التي وجهها إليها المشرف. من أجل ذلك نود موافقتكم على تقديم هذا البحث إلى
مجلس المناقشة في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية في وقت
قريب.

وفي انتظار موافقتكم تقبلوا منا فائق التقدير والإحترام:
UNIVERSITY OF MATARAM
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

المشرف الأول المشرفة الثانية
Perpustakaan UIN Mataram

يالق ويدجا تا كاسيح، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٤-٤٩٢٠٢

سوبرمنتو، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧١٠٢٠٢٠١٩٠٣١٠١٤

تقرير عن أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : محمد صفوني إدريس

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢٠٦٥

شعبة : تدريس اللغة العربية

أفرد بأن مضمون البحث تحت عنوان " تأثير استخدام وسائط "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لميوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤" كله من تألثي إلا بعض ما نقلته من المراجع المذكورة في البحث. وإذا وجد مستقبلا في البحث غش فهما نقلته، فأنا مستعد لتبيل ما يترتب على ذلك من الجامعة التي حصلت من جامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MATARAM
ماترام، ٢٥ سبتمبر ٢٠٢٣

أنا المقر،

Perpustakaan Mataram



محمد صفوني إدريس

تقرير مجلس المناقشة

هذا البحث الذي أعده الطالب: محمد صفوني إدريس، رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢٠٦٥ تحت العنوان " تأثير استخدام وسائط "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لميوك الغربية عام الدراسي ٢٣/٢٤" قد تمت مناقشته وأقر المجلس بنجاح الطالب بتاريخ :

مجلس المناقشة


سوبرمونتو، الماجستير
رئيس المجلس/المشرف الأول

باترو ويديا نينا كاسيه، الماجستير
كاتبة المجلس / المشرفة الثانية

الدكتور الحاج عبد الفتاح، الماجستير
المناقش الأول

شمس الدين، الماجستير
المناقش الثاني

Perpustakaan UIN Mataram

عميد كلية التربية والقرآن
د. جومارتو، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٦٩٩٦٢٠٠٥٠١١٠٠٦

استهلال

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ
فَانصَبْ ﴿٧﴾

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْجَبْ ﴿٨﴾

Artinya : Maka Sesungguhnya bersama kesulitan ada kemudahan (5), Sesungguhnya bersama kesulitan ada kemudahan (6), Maka apabila engkau telah selesai (dari sesuatu urusan), tetaplah bekerja keras (untuk urusan yang lain) (7), Dan Hanya kepada Tuhanmulah engkau berharap (8).¹

Perpustakaan UIN Mataram

إهداء

¹QS. Al- Insyirah [94]: 5-8

"أهدي هذه الرسالة إلى

والدي العزيزين أمي رملة

و عمران والمدرسين

والمحاضرين."

Perpustakaan UIN Mataram

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد:

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي لنيل موجز في تدريس اللغة العربية . فمن الأفضل من الباحثة أن يقدم شكرا كثيرا إلى الذين قد ساعدوا الباحثة في كتابة هذا البحث العلمي، منهم:

١. فضيلة سوبرمنتو، الماجستير، المشرف الأول الذي قاد خطوة الباحثة حتى صلح هذا البحث العلمي إلى نهايته.
 ٢. فضيلة بائق ويديانتا كاسيه، الماجستير، المشرفة الثانية الذي قاد خطوة الباحث حتى صلح هذا البحث العلمي إلى نهايته.
 ٣. فضيلة الدكتورة إيرما سورباني، الماجستير، رئيسة شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.
 ٤. فضيلة الدكتور جوماريم، الماجستير، عميد كلية التربية والمدرسية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.
 ٥. فضيلة الأستاذ الدكتور مسنون، الماجستير، رئيس الجامعة بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.
- جزاهم الله خير ويعطي أجراه إليهم ومنافع هذا البحث العلمي للعالمين

ماترام،

الباحث،

محمد صفوني إدريس



Perpustakaan UIN Mataram

محتويات البحث

.....	صفحة الغلاف
.....	صفحة العنوان
.....	صفحة الشعار
.....	موافقة المشرف
.....	ملاحظة الإشراف
.....	تقرير أصالة البحث
.....	تقرير مجلس المناقشة
.....	استهلال
.....	إهداء
.....	كلمة شكر وتقدير
.....	محتويات البحث
.....	قائمة الجداول
.....	قائمة الملاحق
.....	دليل الترجمة

.....مستخلص البحث

.....الباب الأول المقدمة

..... أ. خلفية البحث

.....مشكلات البحث

..... ج. أهداف البحث وأهميته

..... د. تحديد المصطلحات

.....الباب الثاني الدراسات السابقة وفرضية البحث

..... أ. الإطار النظري

..... ب. الإطار الفكري

..... ج. فرضية البحث

.....الباب الثالث منهج البحث

..... أ. مدخل البحث ونوعه

..... ب. مجتمع البحث وعينته

..... ج. موضع البحث وموضعه

..... د. متغيرات البحث

..... هـ. تصميم البحث

.....و. أدوات البحث

.....ز. أساليب جمع البحث

.....ح. تحليل البيانات

.....الباب الرابع نتائج التحليل ومناقشتها

.....أ. نتائج التحليل

.....ب. المناقشة

.....الباب الخامس الخاتمة

.....أ. نتائج البحث

.....ب. المقترحات

.....قائمة المراجع

.....الملاحق

Perpustakaan UIN Mataram

قائمة الجداول

الجدول ٢,١ : ملخص أوجه التشابه و الاختلاف البحث

الجدول ١,٤ : عدد الطلاب في المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافارنج
كديري

الجدول ٢,٤ : هيكل المناهج الدراسية لمدرسة سلافارنج الإسلامية
المتوسطة

الجدول ٣,٤ : درجات الإختبار الطلاب في الفصل التجريبي

الجدول ٤,٤ : درجات الإختبار الطلاب في الفصل الضابط

الجدول ٥,٤ : اختبار الحالة الطبيعية للاختبار القبلي

Perpustakaan UIN Mataram

الجدول ٦,٤ : اختبار الحالة الطبيعية للاختبار البعدي

الجدول ٧,٤ : نتيجة اختبار التجانس للاختبار القبلي

الجدول ٨,٤ : نتيجة اختبار التجانس للاختبار البعدي

الجدول ٩,٤ : نتيجة اختبار t لدرجات اختبار البعدي

Independent Sample Test : ١٠,٤ الجدول

قائمة الصور

صورة ٢,١ : برنامج Duolingo

صورة ٢,٢ : برنامج Duolingo

صورة ٢,٣ : برنامج Duolingo

صورة ٢,٤ : برنامج Duolingo

قائمة الملاحق

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MATARAM

ملحق ١ خطة الدرس

ملحق ٢ المواد التعليمية

ملحق ٣ أسئلة للإختبار القبلي و الإختبار البعدي

ملحق ٤ رسالة طلب توصية بحثية

ملحق ٥ رسالة توصية بحثية

ملحق ٦ الرخصة البحثية

ملحق ٧ شهادة إجراء البحوث

ملحق ٨ شهادة الانتحال

ملحق ٩ بطاقة الاستشارة

ملحق ١٠ توثيق البحوث



Perpustakaan UIN Mataram

دليل الترجمة

ARA B	LATI N	ARA B	LATI N	ARA B	LATI N	ARA B	LATI N
أ	a/’	د	D	ض	Dh	ك	K
ب	b	ذ	Dz	ط	Th	ل	L
ت	t	ر	R	ظ	Zh	م	M
ث	ts	ز	Z	ع	‘	ن	N
ج	j	س	S	غ	Gh	و	W
ح	h	ش	Sy	ف	F	ه	H
د	kh	ص	Sh	ق	Q	ي	Y

تَا... (a panjang) Contoh : المَالِكُ : al-Malik

ي... (i panjang) Contoh : الرَّحِيمُ : ar-Rahim

وُ... (u panjang) Contoh : الْعَفُورُ : al-Ghafur

**Pengaruh Penggunaan Media Duolingo Dalam Meningkatkan Hafalan
Mufrodat Di Kelas VIII Mts. NW Selaparang Kediri Tahun Pelajaran
2023/2024**

Oleh:

Muhammad Safoni Idris

NIM: 190102065

ABSTRAK

Ada banyak penelitian yang menunjukkan bahwa pembelajaran mufrodat dapat menjadi masalah karena banyak guru tidak yakin dengan cara terbaik dalam pengajarannya. Berdasarkan 6 tahun pengalaman akademis peneliti di pondok pesantren selaparang, ada beberapa alasan mengapa belajar mufrodat itu sulit bagi para siswa. Masalah pertama adalah siswa tidak tahu cara menggunakan mufrodat dalam percakapan. Masalah kedua adalah kurangnya konsentrasi siswa di kelas. Biasanya pembelajaran bahasa Arab hanya terdiri dari penjelasan dari guru sedangkan siswa kurang bergerak dalam kelas. Karena pembelajaran yang pasif, siswa akan kehilangan konsentrasi. Untuk membuat belajar mufrodat menjadi menyenangkan, kita bisa menggunakan media. Ada banyak media yang bisa kita pilih untuk digunakan baik dalam bentuk teks, audio, ataupun video. Salah satu aplikasi yang dapat digunakan untuk mengajarkan mufrodat adalah Duolingo. Duolingo adalah sebuah aplikasi pendidikan yang terdiri dari banyak kegiatan dengan campuran mendengarkan dan membaca, menulis, kosa kata dan tata bahasa. Oleh karena itulah peneliti mengangkat tema “pengaruh penggunaan media duolingo dalam meningkatkan jumlah hafalan mufrodat di kelas VIII Mts. NW Selaparang tahun pelajaran 2023-2024.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendapatkan sebuah bukti empiris tentang pengaruh penggunaan aplikasi Duolingo untuk mengembangkan pengetahuan kosa kata siswa. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian semi eksperimen. Populasi penelitian ini adalah siswa kelas delapan Mts NW Selaparang Kediri. Sampel terdiri dari 20 siswa dari kelas delapan A sebagai kelas eksperimen dan 20 siswa dari kelas delapan B sebagai kelas kontrol. Kelas eksperimen diajar dengan menggunakan aplikasi Duolingo dan kelas kontrol diajar tanpa menggunakan aplikasi Duolingo. Instrumen yang digunakan pada penelitian ini adalah berupa tes pilihan ganda untuk *pre-test* dan

post-test. Data dianalisa dengan menggunakan rumus uji-t. Berdasarkan hasil perhitungan statistik dengan taraf signifikan 5%, bahwa $t_h = 2.881$ lebih tinggi daripada $t_t = 1.685$. Hasil dari penelitian ini telah menunjukkan bahwa penggunaan aplikasi Duolingo mampu memberikan pengaruh positif dalam mengembangkan pengetahuan kosa kata siswa pada kelas delapan Mts NW Selaparang Kediri tahun angkatan 2023/2024.

Kata Kunci : Penggunaan Media Duolingo, Mufrodat



Perpustakaan UIN Mataram

The Effect of Using Duolingo Application to Develop Students' Vocabulary Knowledge at Class VIII of Islamic Junior High School Selaparang Kediri

By :

Muhammad Safoni Idris

NIM: 190102065

ABSTRACT

There are many studies that show that vocabulary learning can be problematic because many teachers are unsure of the best way to teach. Based on 6 years of academic experience of researchers in Islamic boarding schools selaparang, there are several reasons why learning mufrodat is difficult for students. The first problem is that students do not know how to use the vocabularies in conversation. The second problem is the lack of concentration of students in class. Usually Arabic learning consists only of explanations from the teacher while students are less mobile in class. Because of passive learning, students will lose concentration. To make learning vocabularies fun, we can use media. There are many media that we can choose to use either in the form of text, audio, or video. One application that can be used to teach vocabularies is Duolingo. Duolingo is an educational app that consists of lots of activities with a mix of listening and reading, writing, vocabulary and grammar. Therefore, the researcher raised the theme "The Effect of Using Duolingo Application to Develop Students' Vocabulary Knowledge at Class VIII of Islamic Junior High School Selaparang Kediri"

The purpose of this research is to obtain empirical evidence about the effect of using the Duolingo Application to develop students' vocabulary knowledge. The method used in this research is a semi-experimental research method. The population of this research is eighth grade students of Mts. NW Selaparang Kediri. The sample consist of 20 students from the class eight A as the experimental class and 20 students from class eight B as the control class. The experimental class was taught using the Duolingo application and the control class was taught without using the Duolingo application. The instrument used in this research is a multiple choice test for pre-test and post-test. The data were analyzed using t-test formula. Based on the result of statistical calculations with a significance level of 5%, $t_h = 2.881$ is higher than $t_t = 1.685$. The result of this research have shown that the of the Duolingo application is able to have a positive influence in developing students' vocabulary knowledge in the eighth grade of Mts. NW Selaparang Kediri in the class of 2023/2024.

Keyword : The Using of Duolingo Application, Dictionary



Perpustakaan UIN Mataram

تأثير استخدام وسائط "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج
نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

اعداد الطالب:

محمد صفوني ادريس

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢٠٦٥

مستخلص البحث

هناك العديد من الدراسات التي تظهر أن تعلم المفردات يمكن أن يكون مشكلة لأن العديد من المعلمين غير متأكدين من أفضل طريقة للتعليم. استنادا إلى ٦ سنوات من الخبرة الأكاديمية للباحث في المدرسة الإسلامية سلافانج ، هناك العديد من الأسباب التي تجعل تعلم المفردات صعبا على الطلاب. المشكلة الأولى هي أن الطلاب لا يعرفون كيفية استخدام المفردات في المحادثة. المشكلة الثانية هي عدم تركيز الطلاب في الفصل. بسبب التعلم السلبي ، سيفقد الطلاب التركيز. لجعل تعلم المفردات ممتعا ، يمكننا استخدام الوسائط. هناك العديد من الوسائط التي يمكننا استخدامها إما في شكل نص أو صوت أو فيديو. أحد الوسائط التي يمكن استخدامها لتعليم المفردات هو Duolingo. Duolingo هو برنامج تعليمي يتكون من الكثير من الأنشطة مع مزيج من الاستماع والقراءة والكتابة والمفردات والقواعد. لذلك طرحت الباحث موضوع "تأثير استخدام وسائط "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤".

الهدف من هذا البحث هو الحصول على أدلة تجريبية حول تأثير استخدام وسائط Duolingo لترقية حفظ المفردات لدى الطلاب. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة البحث شبه التجريبية. مجتمع هذا البحث هو هو طلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية سلافانج كديري. و تكونت العينة من ٢٠ طالبا من الفصل الثامن (أ) كفصل تجريبي، و ٢٠ طالبا من الفصل الثامن (ب) كفصل ضابط. تم تعليم الفصل التجريبي باستخدام وسائط Duolingo، و تم تعليم الفصل الضابط بدون استخدام وسائط Duolingo. و الأداة المستخدمة في هذا البحث هي الاختبار الإختياري من متعدد للإختبار البعدي و الإختبار القبلي. و تم تحليل البيانات باستخدام صيغة إختبار t. و استنادا إلى نتائج الحسابات الإحصائية بمستوى دلالة 5%، فإن $th=2.881$ أعلى من $tt=1.685$. فأظهرت نتائج هذا البحث أن استخدام وسائط Duolingo له تأثير إيجابي لترقية حفظ المفردات للطلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية سلافانج كديري عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

كلمات أساسية : استخدام وسائط Duolingo, المفردات

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي إنتشر تعليمها في شتى بلاد العالم بما فيها إندونيسيا. وكان دخولها إلى إندونيسيا متزامنا مع دخول الإسلام إليها. فبدأ المجتمع يحبونها و يدرسونها كوسيلة لفهم كتابهم القرآن الكريم. و الآن نشهد إندونيسيا نهضة لهذه اللغة، و ذلك بإنشاء المدارس و معاهد جل اهتمامها تعليم اللغة العربية و العلوم الإسلامية.^٢

قال الله تعالى كتابه الكريم: "إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون."^٣ و قال الله تعالى أيضا: "وكذلك أنزلناه حكما عربيا"^٤. و قال الله تعالى: "قرآنا عربيا غير ذي عوج لعلهم يتقون."^٥

من الأية السابقة عرف الباحث أن اللغة العربية لغة مهمة، عرف الباحث أن اللغة العربية مهمة، سنجد الحكم و العلوم

^٢ أحمد هداية الله زركشي، واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد و المدارس بإندونيسيا،

(٢٠١٤)، ص.١١.

^٣ سورة يوسف (١٢): ٢

^٤ سورة الرعد (١٣): ٣٧

^٥ سورة الزمر (٣٩): ٢٨

المتنوعة في الكتب العربية. و تكتب بعض الكتب العامة اللغة العربية في العصر الحديث كما في جميع العلوم الإسلامية أو العلوم العامة. فلذلك هناك معلومات و علوم سواء في مجال التقنية و العلوم الخالصة و الإقتصادية و علم النفس تصدر عن الكتب العربية.

صارت اللغة العربية غاية و أملا عظيما للإنسان حتى الآن، و خاصة للمسلمين. و العربية مستخدمة لفهم مضمون التراثين و القرآن و الحديث كدستور الحياة وكذلك لحاجة أخرى (اللاتصال الوطني و التجاري و غيرها). و الرجاء من تعليم اللغة العربية كي يكون الإنسان ماهرا و قادرا على قيام تعاليم دينه.

و اللغة العربية من اللغات الأجنبية المهم تعليمها. و قد أصبحت بجانب موقعها الديني لفهم المصادر الإسلامية. ثم أن اللغة العربية هي لغة عالمية استخدمها الناس في العالم بجانب اللغات الأجنبية الأخرى. نيبة لدر اللغة العربية و وظائفها الضرورية تقبل الحكومة في إندونيسيا إلى تعليمها و تعلمها و جعلها مادة من المواد الدراسية في المدارس الإسلامية التابعة لوزارة الشؤون الدينية كما تدرس أيضا في بعض المدارس التابعة لوزارة التربية الوطنية. و من عناصر اللغة العربية الأساسية هي عناصر المفردات التي مهمة لتطوير مهارة اللغة.

ذكر ويلكنز في ثورنبري في الاعتراف بأهمية المفردات من خلال تعلم اللغة أنه بدون إتقان القواعد، لا يوجد سوى جزء صغير من اللغة التي يمكن اكتسابها ، ولكن بدون المفردات ، لا يوجد شيء يمكننا نقله⁶.

لدى الطلاب واجب مهم لإتقان مفردات اللغة بعد أن يكون لديهم تم إتقان الأنماط النحوية الأساسية، ليس تماما ولكن في أقل المفردات التي يحتاجونها أو كلمة عالية التردد. يشير إلى أن المفردات هي المرحلة الثانية من إتقان الطلاب للغة بعد إتقانها الأنماط النحوية أولا. من ناحية أخرى، يعتقد العديد من الباحثين أن تعلم المفردات هو أهم مرحلة لتعلم اللغة الثانية. وإذ تضع في اعتبارها أهمية دور إتقان المفردات ، يجب أن يجد المعلم الطريقة والتقنية والوسائط التي يمكن أن تساعد الطلاب على تعلم المفردات.

تشير الأبحاث الحديثة إلى أن تعليم المفردات قد يكون إشكالية لأن العديد من المعلمين غير واثقين من أفضل الممارسات في تعليم المفردات وفي بعض الأحيان لا يعرفون من أين يبدأون في تشكيل التركيز التعليمي على تعلم الكلمات.

⁶ Scott Thornbury, "How to Teach Vocabulary", (Middlesex: Longman, Pearson Education, 2002). Hlm. 13.

بناء على خبرة الباحث الدراسية لمدة ٦ سنوات في المدرسة الإسلامية سلافانج، هناك بعض الأسباب التي تجعل تعلم المفردات صعب. المشكلة الأولى هي أن الطلاب يواجهون صعوبات في استخدام المفردات. بعد أن اكتسبوا بعض المفردات، وجدوا صعوبة في تطبيقها لأنهم يتذكرون المعنى فقط، وليس كيفية استخدامه في الكلمات. المشكلة الثانية هي افتقار الطلاب إلى التركيز في الفصل. في الغالب، يتكون تعلم اللغة العربية من شرح من المعلم وهناك نقص في نشاط الحركة للطلاب. في هذه الحالة، الطلاب يجلسون فقط على كراسيهم يستمعون إلى معلمهم دون غير نشاط. بسبب التعلم السلبي والترتيب نسبياً، فإن يفقد الطلاب التركيز والمفردات التي يدرسها المعلم صعبة لفهم.

للتغلب على هذه المشكلة، يقترح أن يكون لدى المعلمين بعض أنواع تقنيات التدريس والوسائط، حتى يتمكن الطلاب من الاستمتاع تعلم اللغة العربية، وخاصة في إتقان المفردات.

لجعل تعلم المفردات ممتعاً، يمكننا استخدام الوسائط. هناك العديد من الوسائط التي يمكننا اختيار ما إذا كانت في شكل نصي أو صوتي أو فيديو أو مرئي^٧. أحد التطبيقات التي يمكن

⁷ Sharon E. Smaldino, Deborah L. Lowther, James D. Russell. "Instructional Technology and Media for Learning." (New Jersey: Pearson Education, Inc.2011). hlm. 7.

استخدامها لتعليم المفردات هو Duolingo. إنه تطبيق جوال تعليمي وأيضا موقع ويب يتكون من العديد من الأنشطة بمزيج من الاستماع والقراءة، الكتابة والمفردات والقواعد، مع خيار التحدث.

ذكر أحمد رضا فوزي الطالب من جامعة أنتاساري بانجارماسين الإسلامية الحكومية في بحثه حول "فعالية Duolingo في تحسين فهم المفردات" أن الطلاب الذين استخدموا تطبيق Duolingo يمكنهم زيادة فهمهم على المفردات⁸. ذكرت نتيجة بحثه أن استخدام Duolingo أكثر فعالية من عدم استخدام Duolingo. سوزان نفيس أمين، طالبة من المعهد الإسلامي الحكومي تولونغونغ، ذكرت في بحثها حول "فعالية Duolingo على إتقان مفردات الطلاب" أن استخدام Duolingo أكثر فعالية وإثارة للاهتمام من التعليم التقليدي في تعليم المفردات للطلاب⁹.

بناء على خلفية البحث السابق، يهتم الباحث ليعمل البحث بعنوان "تأثير استخدام وسائط "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤".

⁸ Ridha Fauzi, Ahmad., "The Effectiveness of Duolingo in Improving Vocabulary Ability at the Sixth Grade of MI Darul Ilmi Banjarbaru School Year 2017/2018". (Skripsi UIN Antasari :Banjarmasin, 2018), hlm. 69.

⁹ Nafis Amin, Sausan., "The Effectiveness of Duolingo on Students' Vocabulary Mastery at the Seventh Grade of MTsN 3 Tulungagung". (skripsi, FTK IAIN Tulungagung, 2019), hlm. 63

ب. مشكلات البحث و تحديدها

بناء على الخلفية السابقة، فمشكلة هذا البحث كالتالية: هل هناك تأثير استخدام وسائل "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ؟

ج. أهداف البحث و أهميته

١. أهداف البحث

لمعرفة تأثير استخدام وسائل "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

Perpustakaan UIN Mataram

٢. أهمية البحث

(أ) أهمية النظرية :

يعطي المزيد من المعلومات للمعلم حول نوع جديد من تطبيقات الوسائط التعليمية التي يمكن تطبيقها أو استخدامها في تعليم المفردات وتحسين جودة المعلم في تعليم اللغة العربية.

ب) أهمية العملية :

١) بالنسبة للمعلمين، يمكن ان يكون هذا البحث مفيدا كبديل في اختيار وسائل التعليم التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية و مفرداتها بحيث يمكن قبول عملية التعلم و التعليم بسعادة و سهولة.

٢) بالنسبة للطلاب، للتعلم بجدية و نشاط و لكن لايزال ممتعا لأن التعليم باستخدام وسائل Duolingo يمكن أن يسهل الطلاب في تعلم اللغة العربية أو مفرداتها.

٣) وليأخذ الباحث منه المنافع في الدنيا و الآخرة و ان يستفيد منه المتعلمين الذين يتعلمون اللغة العربية.

Perpustakaan UIN Mataram

د. تحديد المصطلحات

١. وسائط

الوسائط هي الأدوات والأساليب والتقنيات المستخدمة من أجل زيادة تبسيط التواصل والتفاعل بين المعلمين والطلاب في العملية التعليمية في المدرسة.^{١٠}

٢. DUOLINGO

Duolingo هو تطبيق مجاني تم إنشاؤه بواسطة لويس فون آهن و سيفيرين هاكر في نوفمبر ٢٠١١. شعارها هو "تعليم اللغة المجاني للعالم". وفقا لموقعها على الإنترنت ، لديها أكثر من ٣٠ مليون مستخدم مسجل. يقدم عدة لغات للمتحدثين باللغة الإنجليزية بالإضافة إلى لغات أخرى لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.^{١١}

٣. المفردات

المفردات عنصرو من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من

¹⁰ Oemar Hamalik, "*Media Pendidikan*" (Bandung : Citra Aditya, 1989), hlm. 12.

¹¹ Munday, Pilar, "*The Case for Using Duolingo as Part of the Language Classroom Experience*". *Journal of Asociacion Iberoamericana de Educacion Superior a Distancia (AIESAD)* Vol. 19: 1, 2016, hlm. 83-101.

الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية¹².



Perpustakaan UIN Mataram

¹²Handri Guntur Tariga, "Pengertian Kosakata", (Jakarta : Tanpa Penerbit, 1990), hlm. 2.

الباب الثاني

الدراسات السابقة وفرضية البحث

قد سبق عدد من الباحثين الذين يتعلق بهذا الموضوع، منهم :

(أ) البحث الذي كتبه ميدينا سهرا رزقي بعنوان : استخدام وسائل التواصل الإجتماعي في تدريس اللغة العربية في فترة جائحة كوفيد : دراسة نوعية في استخدام واتسأب في المدارس الإبتدائية في إندونيسيا¹³. في هذه البحث، استخدم الباحث طريق البحث النوعي. الغرض من هذا البحث هو تحديد فعالية تعلم اللغة العربية من خلال وسائل التواصل الاجتماعي واتسأب أثناء الجائحة. ونتائج البحث، يمكن استخدام وسائل التواصل الإجتماعي واتسأب كوسيلة للتعلم خارج الفصل بين الأساتيد و الطلاب و الطلاب مع الطلاب الآخرين. وأيضا استخدام واتسأب يمكن أن يسهل التعلم أثناء الوباء لأنه لا توجد حاجة للقاء شخصيا.

(ب) البحث الذي كتبه يحي محمد رزقي، تحت الموضوع " دور المعلم تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في المدرسة دار المجاهدين

¹³Meidina Sahara Rizqa, Muassomah "Media Sosial untuk Pembejaran Bahasa Arab di Masa Pandemi : Kajian Kualitatif Penggunaan Whatsapp pada Sekolah Dasar di Indonesia". Vol. 2, No. 1, 2020, hlm. 71.

المتوسطة الإسلامية نهضة الوطن ماتارام"^{١٤}. و تم جمع البيانات باستخدام طريقة المقابلة و التوثيقية. و نتائج البحث من هذ البحث هو التعرف على عملية تدريس المفردات العربية و دور المعلم.

(ج) البحث الذي كتبه أذان الحق بالموضوع: "استخدام اليوتوب في تدريس المفردات اللغة العربية بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ لمبوك الشرقية"^{١٥}.

استخدم الباحث البحث الكمي. البحث يهدف لمعرفة و تحليل استخدام اليوتوب في تدريس مفردات اللغة العربية و كيف تحليلها بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ لمبوك الشرقية، و لمعرفة و تحليل مشكلات تدريس المفردات باستخدام يوتوب فيها.

(د) البحث الذي كتبه زهرة الفجرية بعنوان إتقان فهم المفردات العربية بوسائط استخدام بطاقات الكلمات المصورة. كان الغرض من هذالبحث هو وصف العملية ونتائج التعلم باستخدام وسائط بطاقة الكلمات المصورة التي يمكن أن تعزز إتقان المفردات لدى طلاب اللغة العربية (المفرديات) في الصف الأول بمدرسة الابتدائية نور الحكيم

^{١٤} يعي محمد رزقي، بحث جامعي: دور المعلم تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل

السابع في المدرسة دار المجاهدين المتوسطة الإسلامية نهضة الوطن ماتارام للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ (البحث، شعبة تدريس اللغة العربية، ماتارام، ٢٠١٩)

^{١٥} أذان الحق، بحث جامعي: استخدام اليوتوب في تدريس مفردات اللغة العربية بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ لمبوك الشرقية (البحث، شعبة تدريس اللغة العربية، ماتارام، ٢٠٢٢)

كديري لمبوك الغربية في عام ٢٠١٥ مع موضوعات البحث ١٩ طالبا. تقنية تحليل البيانات المستخدمة هي تحليل البيانات النوعية والكمية. أظهرت النتائج زيادة في إتقان الطلاب للمفردات العربية باستخدام وسائط بطاقات صورة الكلمات. في الدورة الأولى ، حصلت على زيادة بنسبة ٥٢,١٧٪ وارتفعت إلى ٨١,٥٦٪ في الدورة الثانية.

(هـ) البحث الذي كتبه حنيفة نور عزيزة بعنوان زيادة إتقان المفردات العربية من خلال استخدام وسائط جدار الكلمات. يعد تطبيق طريقة كلمة جدار أحد البدائل لتحسين مفردات اللغة العربية لدى الطلاب. مشكلة لطلاب الصف الثالث في المدرسة الابتدائية البحث هي انخفاض المفردات العربية التي لها تأثير على نتائج تعلم الطلاب. استخدم هذا البحث البحث الإجرائي الصفي مع الدورات الرابعة. وخلص هذا البحث إلى أنه باستخدام الوسائط الجدارية للكلمات ، يمكن أن يحسن مهارات المفردات العربية لدى الطلاب في الصف الثالث في المدرسة الابتدائية البحث.

الجدول ٢,١ : ملخص أوجه التشابه و الاختلاف البحث في الجدول

التالي :

نمرة	الباحث	المساواة	الفرق
١	ميدينا سهرا رزقي.	يستخدم وسائط التواصل الإجتماعي	استخدام وسائط واتسأب في تدريس

		في تدريس اللغة العربية، خصوصاً المفردات.	اللغة العربية، و تتمكن البحث في المدارس الابتدائية.
٢	يحي محمد رزقي.	تعليم مفردات العربية واستخدام مقارنة كيفية.	البحث أعاليها يناقش دور المعلم في تعليم المفردات و أما الباحث يناقش عن استخدام وسائل Duolingo في تعليم المفردات العربية.
٣	أذان الحق.	استخدام التطبيقات (يعني يوتوب و Duolingo) في تدريس المفردات العربية.	استخدام اليوتوب في تدريس المفردات اللغة العربية. و موقع البحث في بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ لمبوك الشرقية.
٤	زهرة فجرية	استخدام الوسائط	الوسائط التي

		يعني البطاقات و Duolingo في اتقان المفردات العربية	يستخدم في هذا البحث البطاقات.
٥	حنيفة نور عزيزة	استخدام الوسائط يعني جدار الكلمات و Duolingo في اتقان فهم المفردات العربية.	الوسائط التي يستخدم في هذا البحث هي جدار الكلمات.

أ. الاطار النظري

١. تعريف الوسائط

تأتي كلمة "Media" من اللغة اللاتينية، وهي صيغة الجمع من كلمة "Medium". تعني الكلمة حرفيا الوسيط أو تسليم الرسالة من المرسل إلى مستلم الرسالة. قال عارف رحمن و أصدقائه بأن الوسائط هي لوسيط أو تسليم الرسالة من المرسل إلى مستلم الرسالة¹⁶. ثم كان هناك العديد من العلماء و المنظمات التي تتقدم حدودا فيما

¹⁶Sudirman Arief, (dkk), "Media Pendidikan" (Jakarta : Rajawali Press, 1996), hlm. 6

يتعلق بمعنى "وسائط" أي "Media". نقل بعضهم أن حد أي
تعريف وسائط (Media) على النحو التالي:



Perpustakaan UIN Mataram

أ) نص شرام الوسائط هي التكنولوجيا حامل الرسائل يمكن استخدامها لأغراض التعلم. لذلك، فإن الوسائط هي الإمتداد للمتعلم.¹⁷

ب) حد جمعية التعليم الوطني بان الوسائط هي وسيلة اتصال مطبوعة و صوتية و مرئية، بما في ذلك تكنولوجيا الأجهزة الخاصة بها.

ج) قال بريغس بأن الوسائط هي آلة لتوفير التحفيز للطلاب حتى تحدث عملية التعلم.

د) حد جمعية تكنولوجيا الاتصال التربوي بأن الوسائط هي جميع الأشكال و القنوات المستخدمة لمعالجة الرسائل.¹⁸

هـ) قال غغني الوسائط هي أنواع مختلفة من المكونات في بيئة الطلاب التي يمكن أن تحفز الطلاب على التعلم.

و) قال ميارصي الوسائط هي أي شيء يمكن استخدامها لتوجيه الرسائل التي يمكن أن تحفز أفكار الطلاب و مشاعرهم و انتباههم و قدراتهم على التعلم.¹⁹

¹⁷Schram, Wilbut, “*Draft Sampler of Distance Education*” (Hawaii : East-West Communication Institute, 1978), hlm. 13

¹⁸AECT, “*The Definition of Educational Technology*” (Jakarta, Edisi Indonesia Diterbitkan Oleh CV Rajawali, 1977), hlm. 34

¹⁹Yusuf Hadi Miarso, “*Media Intruksional Pusat TKPK*” (Jakarta, Departmen Pendidikan dan Kebudayaan, 1989), hlm. 8

ز) قال هيتيش الوسائط هي أداة قنوات اتصال، و قدم هيتيش امثلة على الوسائط مثل الأفلام و التلفزيون و الرسوم البيانية و المواد المطبوعة و اجهز الكمبيوتر و المعلمين.^{٢٠}

بالاضافة إلى فهم الوسائط الموصوفة أعلاه، لا تزال هناك معاني أخرى قدمها بعض الخبراء غيما يتعلق بمفهوم وسائط التعلم :

- ١) الوسائط هي تكنولوجيا حامل الرسائل التي يمكن استخدامها لأغراض التعلم. اللوسائط المادية لنقل المحتوى و المواد التعليمية مثل الكتب و الأفلام و مقاطع الفيديو و الشرائح و غير ذلك.
- ٢) الوسائط هي وسيلة اتصال في شكل الطباعة أو صوت، بما في ذلك تقنية الأجهزة الخاصة بها. لذلك يمكن الاستنتاج أن وسائط التعلم هي أي شيء يمكننا نقل الرسائل، و يمكن أن يحفز أفكار و مشاعر و استعداد الطلاب حتى يتمكن من تشجيع إنشاء عملية التعلم لدى الطلاب.

من الآراء المختلفة التي مذكورة أعلاه يمكن توضيح أن جميع هذه الآراء في الأساس تضع الوسائط كأداة أو مثله التي يمكن

²⁰Heinich R, “*Instructional Media and Technologies for Learning*” (New York, Macmillan Publishing Company, 1996), hlm. 22

استخدامها كرسول في أنشطة التعلم. الرسالة المعنية هي الموضوع حيث يكون الوجود بحيث يمكن فهم الرسالة و فهمها بسهولة من قبل الطلاب. إذ كانت الوسائط مصدرا للتعلم فيمكن تفسير الوسائط على نطاق واسع على أنها بشر أو أشياء أو أحداث تمكن الطلاب من اكتساب المعرفة و المهارات. تنمو و تتطور الوسائط التعليمية او وسائط التعلم بما يتماشى مع التطورات في تكنولوجيا التعلم.

جوهر وسائط التعلم هو :

(١) شكل من أشكال القنوات التي تستخدم لنقل الرسائل و الدراسات.

(٢) أنواع مختلفة من المكونات في بيئة التعلم التي يمكن أن تحفز المعلمين على التعلم.

(٣) شكل من أشكال الأدوات المادية التي يمكنها تقديم الرسائل و تحفيز الطلاب على التعلم.

(٤) أشكال اتصال يمكن أن تحفز الطلاب على التعلم، سواء كانت مطبوعة أو المسموعة أو المرئية.^{٢١}

²¹Boove Courland, “Business Communication Today” (New York, Prentica Hall, 1997), hlm. 27

٢. Duolingo

Duolingo هو تطبيق مجاني لتعلم اللغة تم إنشاؤه بواسطة لويس فون آهن وسيفيرين هاكر. هذا التطبيق إلى جانب كونه متاحا في إصدار الويب متاح أيضا في إصدارات Android و iOS. اعتبارا من نوفمبر ٢٠١٦ ، يوفر التطبيق ٦٦ دورة لغة مختلفة متاحة ب ٢٣ لغة. وهناك ٢٢ دورة أخرى لا تزال قيد التطوير. وقد سجل بالفعل حوالي ١٢٠ مليون مستخدم من جميع أنحاء العالم على هذا التطبيق.^{٢٢}

صورة ٢,١ : برنامج Duolingo



وسائط Duolingo هو موقع مجاني لتعلم اللغة عبر الإنترنت، مهمته مساعدة المستخدمين على تعلم اللغات أثناء استخدام ممارسات التعلم الخاصة بهم عبر الويب و التطبيقات. Duolingo له تقنيات مختلفة و محدثة في تعلم اللغات. هذا يمكن

²²Wikipedia, *Duolingo*, dalam <https://id.m.wikipedia.org>, diakses tanggal 30 November 2022, pukul 14.52

ان يجعل الطلاب أسهل في الفهم و الاهتمام و الاستمتاع بالتعلم لأنه يعطي انطبعا بالتعلم أثناء عملية التعلم. يوجد في Duolingo العديد من اللغات حيث يمكن لمتعلمي اللغة اختيار اللغة التي يتعلمونها، مثل الإنجليزية و العربية و الإسبانية و الفرنسية و الهولندية و لغات أخرى. يوفر أيضا Duolingo بيانات مثل النقاط المكتسبة و شجرة نظرة عامة على الدورة التدريبية و الشروط و الوقت المستغرق.²³

صورة ٢,٢ : برنامج Duolingo

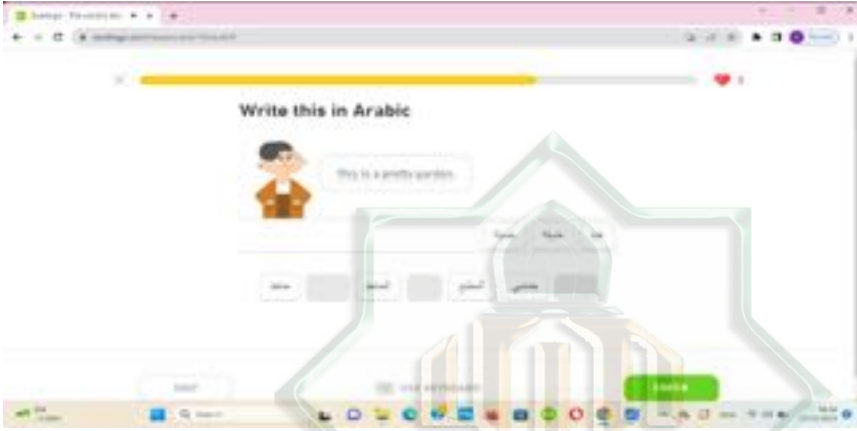


قال جروجو و فاسيلينوف وسائط Duolingo سهل الاستخدام لأن إجراء استخدامه بسيط، لذلك يمكن استخدامه لجميع الأعمار . هذا يعني أن Duolingo سهل الاستخدام و أكثر جاذبية لذلك سيكون مريحا كوسيط نستخدمه في التدريس عبر

²³Elin Herlina dkk, “Penggunaan Duolingo Sebagai Media Pembelajaran Berbasis Teknologi Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa”, SEMNARA, Oktober 2021, hlm. 245.

الإنترنت. يتماشى هذا مع الدراسات السابقة التي تظهر أن الطلاب يشعرون بالرضا و يستمتعون بتعلم اللغات باستخدام Duolingo.²⁴

صورة ٢,٣ : برنامج Duolingo



تعلم لغة أجنبية من خلال Duolingo ، يوفر تجربة مختلفة. يجب أن يكون كل نظام تعليمي قد وضع عددا من الجوانب المنهجية ، والتي تضمن نجاح التعلم. وتتمثل هذه الجوانب في رصد التقدم المحرز والتحفيز والتغذية المرتدة والمفردات. Duolingo لديه نظام تعليمي محفز للغاية. ويستخدم استراتيجيات ميكانيكية اللعبة لخلق حوافز للحفاظ على تعلم المتعلمين. تم بناؤه بشكل مشابه جدا للعبة الكمبيوتر التي يتعين على المشاركين فيها اجتياز مستوى معين. يمر المتعلم عبر مستوى شجرة اللغة. سيتم فتح الدرس التالي بعد أن يتقن المتعلم المادة السابقة. يمكن

²⁴ibid, hlm. 246.

للمستخدمين إكمال أنواع مختلفة من التمارين بما في ذلك الاختيار من متعدد والكتابة والتحدث أيضا من خلال الميكروفونات.²⁵

٣. تعليم المفردات بوسائط duolingo

وفقا للقاموس الإندونيسية المفردات هي الحفاظ على كلمة. المفردات هي جميع الكلمات الواردة في اللغة، وثناء الكلمات التي يمتلكها المتحدث أو الكاتب ، والكلمات المستخدمة في مجال العلوم. قائمة الكلمات مرتبة مثل القاموس مصحوبة بشرح موجز وعملي.^{٢٦}

صورة ٢,٤ : برنامج Duolingo



²⁵Rifdinal, “Keefektifan Penggunaan Duolingo Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Inggris”, JMPIS, Vol.2, Nomor 2, Juli 2021. Hlm. 697

²⁶Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional, “Kamus Bahasa Indonesia”, (Jakarta: Pusat Bahasa, 2008) hlm. 757

أوضح سيايفول مصطفى أن أهداف تعلم المفردات هي

كما يلي:

- (١) تقديم مفردات جديدة للطلاب.
 - (٢) تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح.
 - (٣) فهم المفردات من تلقاء نفسها وعند استخدامها في سياق الجمل.
 - (٤) قدرة على استخدام المفردات شفويا وكتابيا وفقا للسياق الصحيح.^{٢٧}
- وفقا لهاتش وبراون، تتكون الخطوات الأساسية لتعلم المفردات من:

- (١) وجود مصادر لمواجهة كلمات جديدة. يختلف طلاب اللغات الأجنبية مع المتحدث الأصلي ، ويجب أن يكون لديهم مصدر لكلمات جديدة لأن إتقان مفرداتهم لا يمكن أن يحدث عن غير قصد. يمكن أن يكون مصنفا أو الإنترنت أو التلفزيون والراديو أو المجلات أو أي شيء طالما يمكن للطلاب اكتساب مفردات جديدة.

²⁷ Syaiful Mustofa. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif". (Malang: UIN Maliki Press, 2011) hlm. 23.

(٢) الحصول على صورة واضحة لشكل كلمات جديدة. سيكون من الأسهل على الطلاب تذكر كلمة جديدة إذا كانوا يعرفون النموذج. على سبيل المثال، يعرفون بالفعل الشكل المادي للهاتف الذكي لأنهم يتعلمون ما هي كلمة "الهاتف الذكي".

(٣) تعلم معنى الكلمات الجديدة. يجب تعلم معنى الكلمة الجديدة بوضوح لمنع سوء فهم الكلمات، وخاصة الكلمات المتجانسة.

(٤) باستخدام الكلمات. بعد الحصول على كلمة جديدة ، فإن استخدامها بشكل متكرر سيساعد الطلاب على فهم المعنى وتذكر الكلمة بسهولة أكبر.^{٢٨}

الجهود المبذولة لإثراء هذه المفردات ليست فقط من خلال دروس اللغة، ولكن أيضا من خلال دروس أخرى. وشدد بادودو أيضا على هذه الممارسة النشطة والمستمرة. لا يعد تعلم اللغة أكبر قدر ممكن من المواد فحسب، بل إن الشيء الرئيسي هو إعطاء الطلاب تمارين حول كيفية استخدام اللغة التي تم تدريسها بنشاط ، شفويا وكتابيا.^{٢٩}

²⁸ Hatch, E. & Brown, C. "Vocabulary, Semantics, and Language Education". (Cambridge: Cambridge University Press. 1995), hlm. 373

²⁹Purwo, "Pembelajaran Bahasa", (Yogyakarta: IKIP Yogyakarta, 1993) hlm.

من الواضح أن جودة المهارات اللغوية للشخص تعتمد على جودة وكمية المفردات التي لديه، وكلما كانت المفردات أكثر ثراء، زاد احتمال أن يكون الشخص ماهرا في اللغة. من الضروري أن ندرك ونفهم تماما أن الزيادة في فصل الطلاب في المدرسة تحددها جودة مهاراتهم اللغوية. الانتقال إلى أعلى درجة هي أيضا ضمان لزيادة كمية ونوعية مفرداتهم في جميع مجالات البحث التي يحصلون عليها وفقا للمناهج الدراسية.

ب. الاطار الفكري

يمكن تعريف المفردات جميع الكلمات التي يعرفها الشخص. المفردات هي أيضا المعرفة الأساسية ومهمة للطلاب لتعلم الكلمات قدر الإمكان. من خلال امتلاك المفردات ، يمكن للطلاب إنشاء جمل ومشاركة أفكارهم مع بعضهم البعض في شكل منطوق أو مكتوب.

كأحد مكونات اللغة ، يتوقع من الطلاب تعلم آلاف الكلمات لأن معرفة المفردات هي عامل مهم في عملية التعلم الخاصة بهم للتواصل الناجح. لا يمكن مقارنة أهمية معرفة المفردات للطلاب. وهذا يعني أن معرفة المفردات يمكن أن تعطي تأثيرا إيجابيا على قدرة الطلاب في تطوير لغتهم الأجنبية

يحتاج تدريس اللغة إلى وسائط جيدة ومثيرة للاهتمام في الفصل الدراسي. في الواقع ، فإن استخدام وسائل الإعلام في التعليم والتعلم يزيد من تحفيز الطلاب. وبالتالي ، فإن وسائل الإعلام توفر الفرصة لتحسين جودة تعلم اللغة ويجب أن تكون فعالة ومثيرة للاهتمام. لذلك ، باستخدام وسائط مثيرة للاهتمام ، سيكون من السهل فهم الطلاب لمعنى المفردات.

الوسائط هي أداة لتقديم محتوى المواد للطلاب في عملية التعلم ، للوصول إلى التدريس الفعال. إحدى وسائل التغلب على بعض الصعوبات في تعلم اللغة العربية التي يمكن تطبيقها في تدريس المفردات هي استخدام تطبيق Duolingo. لذلك من الضروري في تحديد نجاح عملية التعليم والتعلم من أجل تحقيق أقصى نتيجة.

Duolingo هي تقنية تطبيقية يمكن استخدامها لدعم الطلاب في تعلم المفردات. إنه تطبيق لجعل بيئة تعليمية جديدة وزيادة تحفيز الطلاب. يمكن ممارسة استخدام دوولينجو في أي وقت وفي أي مكان على حدة. لذلك ، سيكون من السهل على الطلاب تذكر الكلمة الجديدة. وبالتالي ، من المهم أن يعرف الطلاب التكنولوجيا لتسهيل التعلم الفعال والطريقة المثيرة للاهتمام.

بناء على الشرح أعلاه ، يعتقد الباحث أن استخدام تطبيق Duolingo يمكن أن يطور معرفة الطلاب بالمفردات. لذلك يود الباحث إجراء بحث باستخدام تطبيق Duolingo في ترقية حفظ المفردات للطلاب الفصل الثامن بمدرة المتوسطة الإسلامية سلافارنج كديري.

ج. فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة أو تخمين يجب اختباره للتأكد من صحته.³⁰ الفرضية المقترحة هي:

Ho : لا توجد تأثير استخدام وسائط “Duolingo” في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري

لمبوك الغربية للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

Ha : توجد تأثير استخدام وسائط “Duolingo” في ترقية

حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري

لمبوك الغربية للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

³⁰SyofianSiregar, “Metode Penelitian Kuantitatif”, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm.

الباب الثالث

المنهج البحث

أ. مدخل البحث و نوعه

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الكمية. وبالتالي، يحتاج الباحث إلى جمع البيانات التجريبية. وطبق الباحث البحوث التجريبية استخدمت فيها مجموعتين من العينة، الفصل الضابط والفصل التجريبي. تم إعداد هذه الفصول من أجل التحقيق في تأثير استخدام تطبيق Duolingo على إتقان الطلاب للمفردات.

طريقة البحث الكمي هي نوع من البحث محدد ومنهجي ومخطط ومنظم بوضوح من البداية إلى إنشاء تصميم البحث. منهج البحث الكمي، وهو منهج بحثي يستخدم في المقام الأول نموذج ما بعد الوضعية في تطوير العلم (مثل التفكير السببي، والإهداء إلى المتغيرات، والفرضيات، والأسئلة المحددة، باستخدام القياس والملاحظة، وكذلك اختبار النظرية)، والذي يستخدم استراتيجيات البحث مثل التجارب والمسوحات التي تتطلب بيانات إحصائية. لذلك يعتمد منهج البحث على فلسفة الوضعية المستخدمة للفحص في مجموعات سكانية وعينات معينة بهدف

اختبار الفرضيات التي تم تأسيسها.³¹ تم إعطاء تصميم عينة البحث هذه Pre-test (الاختبار القبلي) وبعد إعطاء التطبيق تم إعطاء العينة Post-test (الاختبار البعدي).

بدأت هذه البحث باختبار أولي أي Pre-test (O1) يعطى للفئة التجريبية قبل إعطائها العلاج. ثم عملية البحث التي يتم إجراؤها هي إعطاء العلاج (X) باستخدام تطبيق Duolingo خلال فترة زمنية معينة للطلاب وفقا لمستوى قدرتهم. بعد إجراء العلاج للطلاب ، يتم إجراء اختبار لقياس مستوى قدرة الطلاب على فهم المفردات بعد تعرضهم للعلاج (O2). في الاختبار الذي سيتم الحصول على بيانات عن نتائج الطلاب ، سيتم رؤية مدى قدرة الطلاب على فهم المفردات ، سواء زادت أو لم يكن هناك أي تغيير على الإطلاق. ثم قارن O1 و O2 لتحديد مقدار الاختلاف الذي ينشأ ، إذا كان موجودا نتيجة للمتغير التجريبي. لكي تكون أنشطة التعلم فعالة ، قبل تنفيذ أنشطة التعلم ، قم أولا بإعداد الدروس التي سيتم تدريسها مسبقا بشكل منهجي وتوجيهها وفقا لاستخدام تطبيق³² Duolingo.

يهدف البحث التجريبي إلى تحديد تأثير العلاج ، أي تجربة شيء ما ، ثم النظر في عواقب العلاج. تحليل بيانات النتائج

³¹Sugiyono, "Metode Penelitian Pendidikan", (Bandung : AlfabetaCV, 2021) hlm. 56

³²Sugiyono, "Metode Penelitian Pendidikan", (Bandung : AlfabetaCV, 2021), hlm. 22

التجريبية باستخدام بيانات نتائج اختبار ما قبل الاختبار على تعلم اللغة العربية والتي تظهر بالمقارنة مع نتائج الاختبار المعطى للعلاج.³³

ب. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث وفقا لسوجروو و بشرووي هو الموضوع أو الكائن بأكمله الذي تخضع له البحث. يتم تعريف مجتمع البحث بشكل نهائي على أنهم مجموعة من الأشخاص والحيوانات والمنازل والفواكه وما شابه ذلك، والتي لها على الأقل خصائص أو ميزات معينة مشتركة.³⁴

العينة هي جزء من العدد والخصائص التي يمتلكها السكان. يمكن القول أيضا أن العينة جزء أو ممثلة لمجتمع إحصائي يمثل خواص المجتمع الإحصائي ككل.³⁵

مجتمع البحث لهذا البحث همالطلاب الصف الثامن من مدرسة المتوسطة الإسلامية سلافارنج كديري. كان الفصلالثامن مقسم إلى ٤ فصول . و عددهم ١٣٢ طالبا تقريبا.

³³Angelina, P. (2020). "The Strengths and Drawbacks of Lyrics training Implementation in Basic Listening Course", ELTR Journal, Vol. 4, No. 2, 2020, hlm. 117-124

³⁴Sudjarwo dan Basrowi, "Manajemen Penelitian Sosial", (Bandung: Cv. Manjar Maju, 2009), hlm. 255

³⁵Ibid, hlm.62

الفصل التجريبي هو الفصل ١.٨ الذي يتم تدريسها من خلال تطبيق وسائط Duolingo والفصل ٨.ب هي الفصل الضابط التي يتم تعليمها بالتقنية التقليدية أو بدون استخدام تطبيق Duolingo. تتكون الفصلان من أكثر من ٣٠ طالبا. لكن الباحث أخذ ٢٠ طالبا من كل فصل كعينة، لذلك شارك ٤٠ طالبا كعينة في هذا البحث.

ج. موضع البحث وموضوعه

يتم تنفيذ الوقت الذي يستخدمه الباحث لهذا البحث من تاريخ إصدار تصريح البحث خلال فترة تقارب شهرين، شهر واحد لجمع البيانات و شهر واحد من لمعالجة البيانات التي تشمل العرض في شكل أطروحة وتتم عملية التوجيه. يعني الباحث من إبريل إلى مايو.

كان المكان الذي أجري فيه هذا البحث في المدرسة الإسلامية سلافانج كيديري لومبوك الغربية.

سبب إجراء البحوث في هذا المكان هو أنني أحد المتخرجين من هذه المدرسة وأعرف جيدا أن هذه المدرسة لم تستخدم أبدا وسائط Duolingo كوسيلة لتعلم اللغة العربية ، سواء في المدارس أو في المهاج.

د. متغيرات البحث

متغير البحث هو سمة أو قيمة أو خاصية لكائن بحث يحدده الباحث ليتم دراسته واستخلاص النتائج.³⁶
المتغيرات المقيدة هي متغيرات تتأثر أو تصبح نتيجة بسبب وجود متغيرات حرة.³⁷

المتغيرات المقيدة في هذه البحث: زيادة عدد المفردات.

المتغيرات الحرة هو متغير يؤثر أو يسبب تغييرات على متغير آخر (في هذه الحالة يكون متغيرا مقيدا).³⁸

المتغيرات الحرة في هذه البحث : استخدام وسائل

.Duolingo

ه. تصميم البحث

النهج البحثي المستخدم في هذه البحث الكمي. ذكر كريسويل أن البحث الكمي هو أحد أنواع البحوث التربوية التي يقرر فيها الباحث ما يجب دراسته ، ويجمع أسئلة محددة ، ويحد من الأسئلة ، ويجمع بيانات قابلة للقياس من المشاركين ، ويحلل الأرقام

³⁶Rizky Pratama, "Variabel Penelitian: Pengertian, Jenis, dan Contohnya", dalam <https://bocahkampus.com/variabel-penelitian>, diakses tanggal 27 February 2023, pukul 15.14.

³⁷*Ibid.*

³⁸*Ibid.*

باستخدام الإحصائيات ، ويجري تحقيقات محايدة بطريقة موضوعية.³⁹

في هذه البحث سيقوم الباحث بتطبيق الخطوات التالية :
(أ) اختار الباحث مجموعتين من الموضوعات. تم تحويل مجموعة واحدة إلى مجموعة ضابطة وتم تحويل مجموعة أخرى إلى مجموعة تجريبية.

(ب) اختبر الباحثون كلا المجموعتين مسبقا.

(ج) في المرحلة الثالثة يقدم الباحثون العلاج في هذه الحالة وهو نموذج التعلم القائم على حل المشكلات للمجموعتين.

(د) أعطى الباحثون اختبارات لاحقة للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

(هـ) يبحث الباحثون عن المجموعة التجريبية المتوسطة والمجموعة الضابطة، والنتائج بين الاختبار اللاحق والاختبار القبلي.

يستخدم الباحث طريقة التحليل الصحيحة لإيجاد الاختلافات في نتائج الخطوة السابقة بحيث يمكن معرفة نتائج نموذج التعلم القائم على مشكلة العلاج.

³⁹ John W. Craswell, "Educational Research, Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research", (New Jersey: Pearson Education Inc., 2008), hlm. 46

و. أدوات البحث

تشمل الأدوات اللازمة في هذه البحث ؛ الهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة والإنترنت والمركبات والكتب وأجهزة العرض والآلات الحاسبة والأقلام وما إلى ذلك.

ز. أساليب جمع البيانات

١. الملاحظة

في هذه المرحلة، تعاون الباحث مع المعلم لكتابة جميع الأحداث التي تحدث في الفصل. يمكن أن تكون الملاحظة حقائق، مثل عدد الكتب في الفصل وعدد الطلاب في الفصل. يمكن أنركز أيضا على الأحداث التي حدثت في الفصل الدراسي، على سبيل المثال، مقدار حوار المعلم والطالب، ومقدار محادثة الاقتران ومقدار العمل الجماعي. علاوة على ذلك، يمكن أن يركز على صفات النشاط في الفصل الدراسي، مثل الود بين طلاب المعلم.^{٤٠}

⁴⁰ Louis Cohen, Lawrence Manion, & Keith Morrison. "Research Method in Education." (Newyork: Routledge, 2007). hlm. 396.

٢. الاختبار القبلي (pre-test)

بعد إجراء الملاحظة، فإن الخطوة التالية هي إعطاء اختبار مسبق حول المفردات للعينات. تم إعطاء هذا الاختبار المسبق لمعرفة درجة بدء إتقان الطلاب للمفردات في كل من الفصل التجريبي والفصل التحكم قبل التطبيق.

٣. التطبيق

يطبق الباحث التطبيق بعد إجراء الاختبار المسبق. هناك نوعان من التطبيقات المختلفة تعطى لطلاب المجموعة. تم تعليم المجموعة التجريبية باستخدام وسائل Duolingo، بينما تم تعليم المجموعة الضابطة بدون استخدام Duolingo. تم تعليم كل من مجموعات التجربة والتحكم بنفس المادة. أجرى الباحث ٢-٤ اجتماعات للعلاج.

٤. الاختبار البعدي (Post-test)

في النهاية، بعد اكتمال تطبيق العلاج، أعطى الباحث اختبارا لاحقا لكل من الفصل التجريبي والفصل الضابط أيضا. وظيفة الاختبار اللاحق هي معرفة فعالية العلاج بناء على

النتيجة. يتكون الاختبار اللاحق من اختبار المفردات مع نفس الصعوبات مثل الاختبار المسبق.

ح. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو طريقة تستخدم لمعرفة كيفية وصف البيانات وعلاقات البيانات ودلالات البيانات وحدود البيانات الموجودة في نظام المعلومات.⁴¹ بعد أن قام الباحث بجمع بيانات ما قبل الاختبار وبعده. قارن الباحث نتيجة النتيجة من الاختبار القبلي والبعدي. بعد ذلك، تم تحليل البيانات وتحديدها من خلال الحساب الإحصائي لصيغة اختبار t بواسطة 0.5٪ درجة من الأهمية واكتسبت درجات. تم استخدام اختبار t في هذا البحث لاختبار نتيجة متوسط درجة الفرق بين الفصل التجريبي والفصل الضابط، سواء كان هناك فرق كبير أم لا.

لمعرفة وإيجاد درجات الفصلي الضابط والتجريبي، استخدم الباحث:

⁴¹ Doro Edi dan Stevalin Betshani, "Analisis Data dengan Menggunakan ERD dan Model Konseptual Data Warehouse", Vol.5, No. 1, Juni 2009, Hlm. 72.

أ) اختبار الصلاحية

اختبار الصلاحية هو مقياس يوضح مستوى موثوقية أو صلاحية أداة القياس. يمكن القول أن الاختبار المستخدم كأداة قياس صالح إذا كان الاختبار يمكنه قياس البيانات بدقة أكبر. يمكن القول أن أداة القياس صالحة إذا كانت قادرة على قياس ما هو مطلوب ويمكن أن تكشف عن بيانات من المتغيرات المدروسة بدقة.

سيتم استشارة قيمة r_{xy} مع الجدول r لحظة المنتج ، ومعايير سعر r_{xy} عند مستوى أكبر من 0.5 % هي:

أ. إذا كان $r_{xy} > r_{table}$: ثم يقال أن السؤال صالح

ب. إذا كان $r_{xy} \leq r_{table}$: ثم يقال إن السؤال غير صالح

ب) اختبار الموثوقية

تشير اختبارات الموثوقية إلى فهم أن الأداة جديرة بالثقة

بما يكفي لاستخدامها كأداة لجمع البيانات لأن الأداة جيدة.

عادة ما يتم إجراء العديد من الطرق للعثور على

موثوقية الاختبار والاستبيان، أي باستخدام صيغة-Spearman

Brown وصيغة Flanagan وصيغة Ruten وصيغة KR-20

وصيغة KR-21 وصيغة Hoyt وصيغة Alpha وما إلى ذلك.

معايير الموثوقية

قيمة الموثوقية	تفسير
0 - 0,19	منخفض جدا
0,2 - 0,38	منخفض
0,39 -0,58	كفي
0,59- 0,78	مرتفع
0,79 - 1,00	مرتفع جدا

Perpustakaan UIN Mataram

(ج) اختبار الحالة الطبيعية

تم استخدام اختبار الحالة الطبيعية من أجل معرفة ما إذا

كان جمع البيانات الفصل التجريبي والفصل الضابط يتم

توزيعه بشكل طبيعي أم لا. تم إجراء اختبار الحالة الطبيعية

هذا باستخدام IBMSPSS Statistic Version 20 الذي يحتوي

على متطلبات على النحو التالي: إذا كانت نتيجة اختبار الحالة

الطبيعية أكثر من 0.05>، يمكن تصنيف أن التوزيع من البيانات هي طبيعي ، ولكن إذا كانت درجات النتيجة أقل من 0.05> ، فإن توزيع البيانات ليس طبيعياً.

د) اختبار التجانس

بعد الحصول على نتائج اختبار الحالة الطبيعية ، كانت الخطوة التالية هي حساب تجانس البيانات. تم استخدام اختبار التجانس لتحديد ما إذا كانت البيانات في كلا الفئتين متجانسة أم لا.

تم إجراء هذا الاختبار أيضا باستخدام IBM SPSS Statistic Version 20 للحصول على تجانس البيانات بمستوى معنوي أكثر من $\alpha = 0.05$.

هـ) t-test

t-test هو عملية تحليل البيانات من أجل معرفة الفرق الكبير بين معرفة الطلاب بالمفردات باستخدام Duolingo في الفصل التجريبي ومعرفة الطلاب بالمفردات دون وسائط Duolingo في الفصل الضابط. اختبار t المستخدم في هذا البحث هي اختبار t للعينات المستقلة مع اختبار ثنائي الطرف للأهمية باستخدام IBM SPSS tatistic Version 20. إذا

أظهرت النتيجة (5%) $\alpha = 0.05$ Sig. (2-tailed) > قبول ،
الفرضية الصفرية. ولكن، إذا كان Sig. (2-tailed) < $\alpha = 0.05$ ،
قبول فرضية بديلة. (5%)



Perpustakaan UIN Mataram

الباب الرابع

نتائج التحليل ومناقشتها

أ. نتائج التحليل

١. تاريخ المدرسة

المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافانج كديري هي واحدة من العديد من المدارس المتوسطة في منطقة كديري ، لمبوك الغربية، نوسا تنجار الغربية. يقع مدرسة الإسلامية الثانوية سلافانج في منطقة كديري الجنوبية الفرعية. في الفترة منذ إنشائها في عام ١٩٧٢ حتى الآن ، يأتي ما يقرب من ٨٠٪ من طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية سلافانج كديري من خارج كديري ، وجميعهم يعيشون في مهاجع. لا يعيش الطلاب من قرية كيديري عموماً في مهاجع ، مما يؤدي إلى اختلاف ملحوظ للغاية من حيث النشاط في الأنشطة المذاكرة الدينية واللامنهجية. ومع ذلك ، مع سياسة إدارة المؤسسة ، يجب على جميع الطلاب العيش في مهاجع دون استثناء. وبالتالي ، يتم تعظيم التدريب والتعليم للطلاب من حيث الأنشطة المنهجية واللامنهجية.

بشكل عام ، تقع المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافانج كديري كمؤسسة للتعليم الأساسي على واجب والتزام بتوفير الخدمات التعليمية للطلاب في منطقة لومبوك ، وخاصة منطقة لومبوك لبغربية ، بحيث يكون لوجودها معنى وأهمية عالية لمجتمع لومبوك على وجه الخصوص. وذلك لأن العديد من شعبنا لا يزال لديه التزام كبير بمواصلة تعليم ابنهم في المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافانج كديري بدلا من الاضطرار إلى دخول مدرسة أخرى. استند آباء الطلاب الذين سجلوا أطفالهم في مدرسة سلافانج بشكل أكبر إلى النظر في ربط الأنساب العلمية لابنهم بالمرحوم الشيخ عبد الحفيظ وهو مؤسس المدرسة سلافانج الذي كان يعتبر شخصية يعبدونها عندما كان على قيد الحياة وبعد وفاته.

لا يقل عدد الطلاب في المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافانج كديري كل عام عن حجم فصل واحد (٣٠-٤٠ شخصا). الثقافة الاجتماعية لشعب لومبوك ، ومعظمهم من المزارعين والعمال ، هي وصف عام لحالة الطلاب في المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافانج كديري. في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ، هناك ١٩٣ شخصا لديهم تفاصيل:

الجدول ١,٤ : عدد الطلاب في المدرسة الإسلامية المتوسطة

سلافارنج كديري

الفصل	عدد الطلاب			الطفرات في هذا الشهر						عدد الطلاب في هذا الشهر		
	في الشهر الماضي			الدخول			الخروج			الشهر		
	ر	ن	م	ر	ن	م	ر	ن	م	ر	ن	م
السابع أ	٢٦	-	٢٦	-	-	-	-	-	-	٢٦	-	٢٦
السابع ب	٣٠	-	٣٠	٢	-	-	-	-	٢	٣٠	-	٣٠
السابع ج	٣٢	-	٣٢	-	-	-	-	-	-	٣٢	-	٣٢
الثامن أ	٣٠	-	٣٠							٣٠		٣٠
الثامن ب	٣٤	-	٣٤							٣٤		٣٤
التاسع	٣٤	-	٣٤	-	-	-	-	-	-	٣٤	-	٣٤
المجموع	١٨٩		١٨٩							١٦٦		١٦٦

تنبيه: ر = رجال ن = نساء م = مجموع

الجدول ٢,٤ : هيكل المناهج الدراسية لمدرسة سلافارنج الإسلامية المتوسطة

المادة	الفصل		
	السابع ع	الثامن	التاسع
فرق ١			
1. تربية إسلامية			
a) القرآن والحديث	٢	٢	٢

b) عقيدة والأخلاق	٢	٢	٢
c) الفقه	٢	٢	٢
d) تاريخ الإسلام	٢	٢	٢
2. التربية المدنية	٣	٣	٣
3. اللغة الإندونيسية	٦	٦	٦
4. اللغة العربية	٤	٤	٤
5. الحساب	٥	٥	٥
6. العلوم الطبيعية	٥	٥	٥
7. العلوم الاجتماعية	٤	٤	٤
8. اللغة الإنجليزية	٥	٥	٥
فرق ٢			
1. الخط والإملاء	٢	٢	٢
2. التعليم الجسدي	٢	٢	٢
3. الحرف (النحو والصرف)	٢	٢	٢
عدد الساعات المخصصة في الأسبوع	٤٨	٤٨	٤٨

يبدأ وقت الدراسة في المدرسة الإسلامية المتوسطة سلافانج كديري من الساعة ٠٧,٠٠ صباحاً (والتي تبدأ بصلاة الضحى جماعة) حتى الساعة ١٣,٥٠ تليها صلاة الظهر في المصلى كجزء من عملية تعويد الطلاب على تنفيذ التعاليم الدينية على أكمل وجه. خاصة بعد ظهر يوم الجمعة المليء بالأنشطة

اللامنهجية في شكل تدريب الكشافة وفرقة الطبول وفنون الدفاع عن النفس.

٢. وصف البيانات

أ) نتائج إختبار الفصل التجريبي

كان الطلاب التجريبيون من الفصل ٨. أمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ والتي تتكون من ٢٠ طالبا يتم تدريسهم باستخدام تطبيق Duolingo. تم جمع درجات الاختبار القبلي للطلاب قبل تلقي التطبيق. بعد ذلك، تم جمع درجات الطلاب بعد الاختبار بعد أن نفذ الباحث تطبيق Duolingo. يمكن رؤية النتيجة في الجدول التالي.

الجدول ٣,٤ : درجات الإختبار الطلاب في الفصل التجريبي

الرقم	الطلاب	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي	درجات الإضافية المكتسبة
١	أحمد جوندا	٥٥	٧٠	١٥
٢	أحمد شهر الهادي	٧٠	٩٠	٢٠
٣	أرجن سريرا	٦٥	٨٥	٢٠
٤	أريا أرينتا فراتما	٥٥	٧٥	٢٠

١٥	٨٥	٧٠	أريا دينتا	٥
١٠	٧٥	٦٥	بوديونو	٦
١٥	٩٠	٧٥	فرحان مولانا فراتما	٧
١٥	٨٥	٧٠	فوزا عظيما	٨
١٠	٧٥	٦٥	لالو أكبر مولانا	٩
٣٠	٨٥	٥٥	لالو جوحان فردينشاه	١٠
٥	٧٠	٦٥	محمد فرحان عباس	١١
١٠	٨٠	٧٠	محمد فاطر ألسنا	١٢
١٥	٩٠	٧٥	محمد ريزا مليا سافترا	١٣
١٠	٧٥	٦٥	محمد فرديان	١٤
١٠	٨٠	٧٠	محمد ألدني سافتري	١٥
٥	٨٠	٧٥	محمد فازا فضلا	١٦
١٠	٨٥	٧٥	محمد رضى الحكم	١٧
١٥	٨٠	٦٥	محمد فازا فضلا شهري	١٨
١٥	٧٥	٦٠	محمد شوال الدين	١٩
١٠	٧٠	٦٠	رفقي سلمان الحبيب	٢٠
١٣,٧٥	٨٠,٠٠	٦٦,٢٥	متوسط الدرجة	
	٩٠	٧٥	أعلى الدرجة	
	٧٠	٥٥	أدنى الدرجة	

بناءً على الجدول الأعلى، يمكن ملاحظة أن درجات الطلاب

من ٢٠ طالبًا في الفصل التجريبي كانت مختلفة. كان متوسط درجة

ما قبل الاختبار ٦٦,٢٥ وكان متوسط درجة ما بعد الاختبار ٨٠,٠٠.

بعد ذلك، كانت أدنى الدرجة للاختبار ٥٥ وكانت أعلى الدرجة هي ٧٥. وفي الوقت نفسه، كانت أعلى درجة في الاختبار البعدي هي ٩٠ وأدنى الدرجة هي ٧٠.

ب) نتائج إختبار الفصل الضابط

كان الطلاب المضبوطون من الفصل ٨. بيمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ والتي تتكون من ٢٠ طالبا لم يتم تدريسهم باستخدام تطبيق Duolingo. تم جمع البيانات من كل الطلاب قبل الاختبار وما بعد الاختبار. يمكن رؤية البيانات في الجدول أدناه.

الجدول ٤,٤ : درجات الإختبار الطلاب في الفصل

الضابط

الرقم	الطلاب	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي	درجات الإضافية المكتسبة
١	أحمد شكرا	٦٥	٦٥	٠
٢	أكبر صالحين	٧٥	٩٠	١٥

١٠	٦٥	٥٥	ألفين دواء الخيري	٣
١٥	٧٠	٥٥	جنديرا إروان	٤
٥	٧٥	٧٠	دنوورتا	٥
٥	٨٠	٧٥	حليل غبران مولانا	٦
٠	٨٠	٨٠	حمزنوادي	٧
١٠	٨٠	٧٠	إرفان حامد	٨
٥	٧٥	٧٠	جوماكي	٩
١٥	٧٠	٥٥	كسمايادي مولانا	١٠
١٠	٧٥	٦٥	كرنياوان	١١
١٥	٨٠	٦٥	لالو فوزان خالد	١٢
١٠	٧٠	٦٠	لالو لطفي فبريان	١٣
٥	٧٥	٧٠	محمد عزام	١٤
٥	٧٠	٦٥	محمد عزيز هندراوان	١٥
٥	٧٥	٧٠	محمد حسيل سلاس خيري	١٦
٠	٧٠	٧٠	محمد حزب الله	١٧
١٥	٧٥	٦٠	محمد إرسان عبد الممجيد	١٨
١٥	٧٠	٥٥	محمد ريزي	١٩
١٥	٧٥	٦٠	مهيسا علي	٢٠
٨,٧٥	٧٤,٢٥	٦٥,٥٠	متوسط الدرجة	
	٩٠	٨٠	أعلى الدرجة	

	٦٥	٥٥	أدنى الدرجة
--	----	----	-------------

بناء على الجدول أعلاه، يمكن وصف أنه يوجد في الفصل الضابط ٢٠ طالبا. كان متوسط درجة ما قبل الاختبار ٦٥,٥. وكان متوسط درجة ما بعد الاختبار ٧٤,٢٥. بعد ذلك، كان أعلى الدرجة ما قبل الاختبار ٨٠ وكان أدنى الدرجة ٥٥. وفي الوقت نفسه، كانت أدنى الدرجة في الاختبار البعدي هي ٦٥ وأعلى الدرجة ٩٠.

٣. نتائج تحليل البيانات

في هذا الجزء، يحلل الباحث درجات اكتساب الطلاب من الفصل التجريبي والضابط باستخدام صيغة اختبار t . قبل حساب قيمة اختبار t ، لإلقاء نظرة على الاختلاف في المستوى المعنوي، كان من الضروري معرفة الحالة الطبيعية والتجانس للبيانات. كان هناك حاجة إلى اختبار الحالة الطبيعية لتحديد ما إذا كانت البيانات موزعة بشكل طبيعي أم لا. بعد ذلك، كانت هناك حاجة إلى اختبار التجانس لمعرفة ما إذا كانت البيانات متجانسة أم لا.

أ) إختبار الصلاحية

اختبار الصلاحية هو مقياس يوضح مستوى موثوقية أو صلاحية أداة القياس. يمكن القول أن الاختبار المستخدم كأداة قياس صالح إذا كان الاختبار يمكنه قياس البيانات بدقة أكبر. يمكن القول أن أداة القياس صالحة إذا كانت قادرة على قياس ما هو مطلوب ويمكن أن تكشف عن بيانات من المتغيرات المدروسة بدقة.

سيتم استشارة قيمة r_{xy} مع الجدول r لحظة المنتج ،

ومعايير سعر r_{xy} عند مستوى أكبر من ٥٪ هي:

أ. إذا كان $r_{xy} > r_{table}$: ثم يقال أن السؤال صالح

ب. إذا كان $r_{xy} \leq r_{table}$: ثم يقال إن السؤال غير صالح

الجدول ٤,٥ بيانات الصلاحية للأسئلة

No	Rxy	r-tab	Ket
1	1,417	0,361	Valid
2	1,175	0,361	Valid
3	1,417	0,361	Valid
4	1,175	0,361	Valid
5	1,257	0,361	Valid
6	1,182	0,361	Valid

7	0,606	0,361	Valid
8	0,377	0,361	Valid
9	0,377	0,361	Valid
10	0,442	0,361	Valid
11	0,223	0,361	Tval
12	0,412	0,361	Valid
13	0,585	0,361	Valid
14	0,881	0,361	Valid
15	0,604	0,361	Valid
16	0,723	0,361	Valid
17	0,283	0,361	Tval
18	0,5 85	0,361	Valid
19	0,713	0,361	Valid
20	0,464	0,361	Valid
21	0,836	0,361	Valid
22	0,352	0,361	Tval
23	0,684	0,361	Valid
24	0,321	0,361	Tval
25	0,623	0,361	Valid
26	0,162	0,361	Tval
27	0,713	0,361	Valid
28	0,466	0,361	Valid
29	0,836	0,361	Valid
30	1,082	0,361	Valid

بناء على البيانات السابقة نعرف في الحال أن الأسئلة
هناك عدد من سؤال غير صالح. من بين ٣٠ سؤالاً تم اختبارها
، هناك ٥ أسئلة غير صالحة ، ولم يتبق سوى ٢٥ سؤالاً بعد
اختبارها.

ب) إختبار الموثيقية

تشير اختبارات الموثوقية إلى فهم أن الأداة جديرة بالثقة

بما يكفي لاستخدامها كأداة لجمع البيانات لأن الأداة جيدة.

الجدول ٦,٤ : بيانات نتائج الموثوقية سؤال أداة

Skala	$\sum pq$	K	k-1	St ²	r11
Nilai	6,277	30	29	338	1,015

إعتمادا على نتائج عملية حسابية علامة حَجَم من كل

سؤال يستطيع مُقتنئَ علامة موثوقيتها من ١,٠١٥. مصداقية هذا يقال أنه مرتفع للغاية لأن قيمة كن في القمة علامة معايير إختبار الموثوقية أي من ١,٠٠.

ج) إختبار الحالة الطبيعية

يتم إجراء هذا الإختبار قبل حساب إختبار t. كان

الغرض منه معرفة ما إذا كانت البيانات موزعة بشكل طبيعي

أم لا. استخدم الباحث *Kolmogorov-Smirnov* كما هو

موضح في الجدول التالي. يتم توزيع البيانات عادة لأن الأهمية

أعلى من $\alpha = 0.05$ (5%). يمكن وصف النتيجة على النحو

التالي:

الجدول ٧,٤ : إختبار الحالة الطبيعية للاختبار القبلي

	Kolmogorov-Smirnov	Shapiro-Wilk
--	--------------------	--------------

	Class	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Pre-test	experiment	.176	20	.107	.901	20	.043
	Control	.178	20	.097	.926	20	.131

من الجدول أعلاه ، يمكن ملاحظة أن أهمية البيانات في جدول *Kolmogorov-Smirnov* من الفصل التجريبي هي 0.107 . والفصلا لضابط هي 0.097. هذا تشير إلى أن بيانات الاختبار القبلي يتم توزيعها عادة، لأن درجة الأهمية أعلى من $\alpha = 0.05$.

الجدول ٤,٨: اختبار الحالة الطبيعية للاختبار البعدي

	Class	Kolmogorov-Smirnov			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
post-test	experiment	.173	20	.120	.912	20	.071
	Control	.200	20	.036	.906	20	.153

استنادا إلى الجدول أعلاه، يمكن ملاحظة أن *Kolmogorov-Smirnov* يظهر أيضا أن نتيجة البيانات من الاختبار لبعدي في الفصل التجريبي هي 0.120 و الفصل الضابط هي 0.136. يمكن استنتاج أن كلا من الفصلين أعلى من $\alpha = 0.05$ مما يعني أن نتيجة الاختبار البعدي موزعة بشكل طبيعي.

د) اختبار التجانس

بعد أن حصل الباحث على نتيجة البيانات في اختبار الحالة الطبيعية، كانت الخطوة التالية هي اختبار التجانس باستخدام إحصائية ليفين لمعرفة ما إذا كانت البيانات متجانسة أم لا. إذا كانت نتيجة حساب البيانات أعلى من $\alpha = 0.05$ ، فهذا يعني أن البيانات ستكون متجانسة. يمكن رؤية النتيجة في الجدول أدناه:

الجدول ٩،٤ : نتيجة اختبار التجانس للاختبار القبلي

Levene statistic	df1	df2	Sig
.299	1	38	.588

واستناداً إلى الجدول أعلاه، أظهرت أن أهمية البيانات المستمدة من الاختبار القبلي بين الفصل التجريبي و الفصل الضابط كانت 0.588. لذلك، كانت بيانات الاختبار القبلي متجانسة لأنها كانت أعلى من $\alpha = 0.05$.

الجدول ١٠،٤ : نتيجة اختبار التجانس للاختبار البعدي

Levene statistic	df1	df2	Sig
.882	1	38	.354

يمكن ملاحظة نتيجة البيانات الواردة في الجدول ٤،٦ أعلاه أن أهمية الاختبار اللاحق بين كلتا الفئتين كانت 0.354،

وهي أعلى من $\alpha = 0.05$. وهذا يعني أن بيانات الاختبار البعدي كانت متجانسة.

(ه) اختبار t

وبما أن البيانات التي تم جمعها قد أثبتت طبيعتها وتجانسها، فقد استخدم الباحث t -test من أجل معرفة الفروق ذات الدلالة النظرية بين معرفة مفردات الطلاب في الفصل التجريبي الفصل الضابط. بعد فحص البيانات، تعطي نتيجة اختبار t إجابة على سؤال البحث حول ما إذا كان تطبيق Duolingo فعالاً في هذا البحث أم لا. يمكن ملاحظة تلخيص البيانات على النحو التالي:

الجدول ١١,٤ : نتيجة اختبار t لدرجات اختبار البعدي

	Class	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Post-test	Experiment class	20	80.00	6.689	1.496
	Control class	20	74.25	5.911	1.322

الجدول ١٢,٤ : Independent Sample Test

		Levene's test for equality of variances		t-test for equality of means						
		F	Sig.	T	Df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
									Lower	Upper
Post test	Equal variances assumed	.882	.354	2.881	38	.006	5.750	1.996	1.710	9.790
	Equal variances not assumed			2.881	37.433	.007	5.750	1.996	1.708	9.793

بناء على الجدول السابق، يمكن رؤية نتيجة اختبار t من الاختبار البعدي في الفصل التجريبي و الفصل الضابط. وأشارت إلى وجود فرق معنوي بين متوسط الدرجة من الفصل التجريبي التي هي ٨٠,٠٠ بينما الفصل الضابط هي ٧٤,٢٥. الانحراف المعياري الفصل التجريبي هو ٦,٦٨٩ الفصل الضابط هو ٥,٩١١. وفي الوقت نفسه، فإن الخطأ المعياري للمتوسط من الفصل التجريبي هو ١,٤٩٦ و الفصل الضابط هو ١,٣٢٢. وهذا يشير إلى أن استخدام تطبيق Duolingo فعال في ترقية حفظ المفردات العربية.

تظهر بيانات اختبار العينة المستقلة أن نتيجة $t(df)$

$= 2.881$ (38 = قيمة p أو sig (2-tailed) هي 0.006).

يستخدم الباحث $\alpha = 0.05$ (5%) كمعيار معنوي، وبالتالي يتم

رفض الفرضية الصفرية (H_0) ويتم قبول الفرضية البديلة

(H_a) لأن القيمة p أو sig (2-tailed) 0.006 أقل من $\alpha = 0.05$

(5%). وهذا يعني أن استخدام وسائط Duolingo فعال

لترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة

المتوسطة الإسلامية سلافارنج كديري لمبوك الغربية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MATARAM

٤. إختبار الفرضية

تم إجراء البحث من أجل الإجابة على سؤال البحث:

"هل هناك تأثير استخدام وسائط Duolingo في ترقية حفظ

المفردات لدى الطلاب؟". يتم شرح الفرضية الإحصائية على

النحو التالي:

(١) H_a : هناك تأثير في استخدام تطبيق Duolingo

في ترقية حفظ المفردات لدى الطلاب.

(٢) Ho : لا يوجد تأثير في استخدام تطبيق Duolingo في ترقية حفظ المفردات لدى الطلاب.

بالإضافة إلى ذلك ، افتراض الفرضية الإحصائية:

(١) إذا كان $t_{table} < t_0$ بمستوى الدلالة 0.05 أو إذا كان $\alpha = 0.05$ (5%) $> \text{Sig (2-tailed)}$ بعد ذلك ، يتم قبول الفرضية البديلة (Ha) ويتم رفض الفرضية الصفرية (Ho). هذا يعني أن متوسط درجة الفصل التجريبي أعلى من متوسط درجة الفصل الضابط. لذا بينت أن استخدام وسائل Duolingo فعال في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ .

(٢) إذا كان $t_{table} > t_0$ بمستوى الدلالة 0.05 أو إذا كان $\alpha = 0.05$ (5%) $< \text{Sig (2-tailed)}$ بعد ذلك ، يتم رفض الفرضية البديلة (Ha) ويتم قبول الفرضية الصفرية (Ho). هذا يعني أن متوسط درجة الفصل التجريبي هو يساوي أو

أقل من متوسط درجة الفصل الضابط. لذا أشارت إلى استخدام وسائط Duolingo غير فعال في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ .

بناء على نتيجة الاختبار البعدي من الفصل التجريبي والفصل الضابط، يمكن الاستدلال على أن t_0 (2.881) أعلى من t_{table} (1.685) في مستوى الأهمية (5%) $\alpha = 0.05$. لذلك، فإن $t_0 > t_{table}$ مما يعني أن الفرضية البديلة (H_a) مقبولة ويتم رفض الفرضية الصفرية (H_0). وبذلك أشارت إلى أن استخدام وسائط Duolingo فعال في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية عام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ .

ب. المناقشة

استنادا إلى وصف البيانات للحساب أعلاه، يتم توزيع البيانات عادة ومتجانسة. في طلاب الصف الثامن بمدسة سلافارنج نهضة الوطن كديري لمبوك الغربية، يتم تحسين معرفة الطلاب بالمفردات، خاصة باستخدام وسائط Duolingo. تم أخذ نتيجة

البيانات من ٢٠ طالبا في فصل الاختبار القبلي والبعدي. يمكن رؤيته على الجدول الأعلى من الفصل التجريبي التي لديها متوسط الاختبار القبلي وهو ٦٦,٢٥ قبل إجراء التطبيقات باستخدام وسائل Duolingo. ثم، تم زيادة متوسط درجة الاختبار البعدي إلى ٨٠,٠٠ بعد إجراء التطبيقات. لذلك، فإن متوسطة درجة طلاب الفصل التجريبي في الاختبار البعدي كانت أعلى من الفصل التجريبي في الاختبار القبلي.

بعد حساب اختبار الحالة الطبيعية باستخدام IBM SPSS Statistic Version 20، يمكن إثبات أن أهمية البيانات من الفصل التجريبي و الفصل الضابط في الاختبار القبلي والبعدي قد تم توزيعها بشكل طبيعي. أظهرت درجة الاختبار القبلي أن بيانات Kolmogorov-Smirnov في الفصل التجريبي هي 0.107 والفصل الضابط هي 0.097. وفي الوقت نفسه، أظهرت درجة ما بعد الاختبار أيضا أن بيانات Kolmogorov-Smirnov في الفصل التجريبي هو 0.120 والفصل الضابط هو 0.036. يمكن استنتاج أن كلا من الفصلين أعلى من $\alpha = 0.05$ مما يعني أن النتيجة موزعة بشكل طبيعي.

بناء على نتيجة اختبار التجانس، تم إثبات البيانات من الفصل التجريبي والفصل الضابط على أنها متجانسة. يمكن

ملاحظة أن الدلالة من الاختبار القبلي بين الفصل التجريبي والفصل الضابط كانت 0.588 وهي أعلى من $\alpha = 0.05$ ($0.588 > 0.05$). بعد ذلك، كانت الدلالة من الاختبار البعدي لكل من الفصل التجريبي والفصل الضابط 0.354 وهي أعلى من $\alpha = 0.05$ ($0.354 > 0.05$). وهذا يعني أن البيانات من الفئة التجريبية والخاضعة للرقابة في الاختبار القبلي والبعدي أثبتت أنها بيانات متجانسة.

بالإضافة إلى ذلك، أثبت تحليل البيانات الذي استخدم عينة مستقلة اختبار t إحصائيا تأثير استخدام وسائط Duolingo المستخدم خلال فترة التطبيق. يمكن ملاحظة أن الدلالة الإحصائية تظهر من خلال بيانات الاختبار البعدي التي تم تحليلها أن نتيجة $t(df = 38) = 2.881$ وقيمة p أو sig (2-tailed) هي 0.006 أقل من $\alpha = 0.05$ (5%). هذا يعني أن الفرضية البديلة (H_a) مقبولة ويتم رفض الفرضية الصفرية (H_0). لذلك ثبت أن استخدام وسائط Duolingo له تأثير في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة سلافارنج كديري لمبوك الغربية.

من تحليل البيانات أعلاه، يمكن للباحث أن يستنتج أن Duolingo يمكن أن يعطي تأثيرا كبيرا على الطلاب في ترقية حفظ المفردات لأن درجة اختبار المفردات بعد قيام الباحث بالتطبيق

أعلى مما كانت عليه قبل تعليمها بوسائط Duolingo. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تطبيق هذا الوسائط في جميع المواد ولكنه يعتمد على درجة الطلاب. ويعني أن استخدام وسائط Duolingo أظهر أثرا إيجابيا ليتم تنفيذه للطلاب خاصة لطلاب الفصل الثامن بمدرسة سلافانج نهضة الوطن كديري لمبوك الغربية.



Perpustakaan UIN Mataram

الباب الخامس

الخاتمة

أ. خلاصة نتائج البحث

تم إجراء هذا البحث للحصول على الأدلة التجريبية حول تأثير استخدام وسائط Duolingo في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة سلافانج كديري لمبوك الغربية. بناء على التطبيق الذي تم معالجها في تعليم المفردات باستخدام وسائط Duolingo في الفصل التجريبي وبدون استخدام وسائط Duolingo في الفصل الضابط. ثم قام الباحث بتحليل بيانات التجربة واستمر في اختتام البحث.

بناء على النتائج والمناقشة في الفصل الرابع، فإن تعليم المفردات باستخدام وسائط Duolingo مناسب ليتم تنفيذه في الفصل. يمكن رؤيته من متوسط درجات الطلاب في الاختبار البعدي في الفصل التجريبي ٨٠,٠٠ وهو أعلى من الفصل الضابط ٧٤,٢٥. وفي الوقت نفسه في تحليل البيانات، يمكن إثبات أن t_0 (2.881) أعلى من $t_{table}(1.685)$ في مستوى الأهمية $\alpha = 0.05$ (5%). وفي الوقت نفسه ، يمكن ملاحظة ذلك من المقارنة بين متوسط الدرجة المكتسبة للفصل التجريبي كان ١٣,٧٥ ، أعلى من

متوسط الدرجة المكتسبة للفصل الضابط كان ٨,٧٥. لذلك، فإن $t_0 > t_{table}$ مما يعني أن الفرضية البديلة (H_a) مقبولة ويتم رفض الفرضية الصفرية (H_0).

وبذلك يمكن للباحث أن يستنتج أن إجابة سؤال البحث أثبتت أن وسائط Duolingo فعال في ترقية حفظ المفردات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة سلافانج كديري لمبوك الغربية.

ب. المقترحات

مع الأخذ في الاعتبار أهمية وتأثير استخدام وسائط Duolingo على التعليم والتعلم في الفصول الدراسية، اقترح أن المدارس في المرحلة المتوسطة يجب أن توفر اتصالاً خاصاً بالإنترنت لتزويد الطلاب بسهولة لتعلم اللغة من خلال الإنترنت. ويمكن إتاحة الفرصة للمدارس لتدريب المعلمين من أجل معرفة استخدام وسائط الإعلام في الفصول الدراسية على نحو فعال. يجب أن تركز المؤسسة التعليمية أو المدارس بشكل أكبر على أنشطة التعلم للمعلم بالإضافة إلى النظرية، أي طرق التعليم وتكنولوجيا التعليم. وبالتالي، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسائط Duolingo كتقنية وسائط قد يتم تنفيذه في المدارس.

المصادر والمراجع

أ. المصادر العربية

أحمد هداية الله زركشي، واقع تعليم اللغة العربية في
المعاهد و المدارس بإندونيسيا، ٢٠١٤.

أذان الحق، استخدام اليوتوب في تدريس مفردات اللغة
العربية بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ لمبوك
الشرقية. بحث جامعي ، شعبة تدريس اللغة العربية،
ماتارام، ٢٠٢٢

يحي محمد رزقي، دور المعلم تعليم اللغة العربية لطلاب
الفصل السابع في المدرسة دار المجاهدين المتوسطة
الإسلامية نهضة الوطن ماتارام للعام الدراسي
٢٠١٨/٢٠١٩. بحث جامعي ،شعبة تدريس اللغة
العربية، ماتارام، ٢٠١٩

ب. المصادر الإندونيسية

AECT, *The Definition of Educational Technology*. Jakarta : CV Rajawali,
1977.

Angelina, P. (2020). "The Strengths and Drawbacks of Lyrics training
Implementation in Basic Listening Course", *ELTR Journal*, Vol. 4,
No. 2. hlm. 117-124

- Boove Courland. *Business Communication Today*. New York: Prentice Hall, 1997.
- Deny Kurniawan, *Independent 2-Sample T-Test*. Austria : Vienna, 2008.
- Doro Edi dan Stevalin Betshani, “Analisis Data dengan Menggunakan ERD dan Model Konseptual Data Warehouse”, Vol.5, No. 1, Juni 2009. hlm.72
- Elin Herlina dkk, *Penggunaan Duolingo Sebagai Media Pembelajaran Berbasis Teknologi Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa*. Jakarta : SEMNARA, 2021.
- Hatch, E. & Brown, C., *Vocabulary, Semantics, and Language Education*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995).
- Heinich R. *Instructional Media and Technologies for Learning*. New York: Macmillan Publishing Company, 1996.
- John W. Craswell, *Educational Research, Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. New Jersey: Pearson Education Inc., 2008.
- Meidina Sahara Rizqa, “Media Sosial untuk Pembelajaran Bahasa Arab di Masa Pandemi “ Kajian Kualitatif Penggunaan Whatsapp pada Sekolah Dasar di Indonesia”. *Muassomah*. Vol. 2, No. 1, 2020. hlm. 71
- Purwo, *Pembelajaran Bahasa*. Yogyakarta: IKIP Yogyakarta, 1993.
- Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa, 2008.
- Rifdinal, “Keefektifan Penggunaan Duolingo Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Inggris”, *JMPIS*, Vol.2, Nomor 2, Juli 2021. hlm. 697
- Rizky Pratama, “Variabel Penelitian: Pengertian, Jenis, dan Contohnya”, dalam <https://bocahkampus.com/variabel-penelitian>, diakses tanggal 27 February 2023, pukul 15.14.

Schram dan Wilbut, *Draft Sampler of Distance Education*. Hawaii : East-West Communication Institute, 1978.

Sitti mania, “Observasi Sebagai Alat Evaluasi Dalam Dunia Pendidikan Dalam Dunia Pendidikan Dan Pengajaran”, Universitas Islam Negeri Alauddin, Vol. 11, Nomor 2, Desember 2008. hlm. 54

Sudirman Arief, dkk. *Media Pendidikan*. Jakarta : Rajawali Press, 1996.

Sudjarwo dan Basrowi, *Manajemen Penelitian Sosial*. Bandung: Cv. Manjar Maju, 2009.

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2013.

Syaiful Mustofa. “*Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*”. (Malang: UIN Maliki Press, 2011

Syofian Siregar, *Metode Penelitian Kuantitatif*. Jakarta: Kencana, 2017.

Yusuf Hadi Miarso. *Media Intruksional Pusat TKPK*. Jakarta: Departmen Pendidikan dan Kebudayaan, 1989.

Perpustakaan UIN Mataram

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN**(RPP 1)**

Madrasah	:	Mts. NW Selaparang Kediri
Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas/Semester	:	VIII/Semester Ganjil
Materi Pokok/Tema	:	العُرْفُ فِي الْبَيْتِ
Alokasi Waktu	:	2 x 45 Menit

A. KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong,) santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
3. Memahami, menerapkan, dan menganalisis pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural, dan metakognitif) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mengolah, menalar dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif, kreatif dan mampu menggunakan metode sesuai dengan kaidah keilmuan.

B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR

Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
<p>3.1 Memahami fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks yang berkaitan dengan tema العُرْفُ</p> <p>العُرْفُ فِي الْبَيْتِ yang melibatkan tindak tutur mengenalkan diri dan orang lain.</p>	<p>3.1.1 Menjelaskan fungsi sosial teks deskriptif yang berkaitan dengan tema العُرْفُ فِي الْبَيْتِ</p>
<p>3.2 Menganalisis gagasan dari teks bahasa arab yang berkaitan dengan tema العُرْفُ</p> <p>العُرْفُ فِي الْبَيْتِ dengan memperhatikan bentuk, makna dan fungsi dari susunan gramatikal</p>	<p>3.2.1 Mengidentifikasi fakta dari teks yang dibaca tentang العُرْفُ فِي الْبَيْتِ</p> <p>3.2.2 Menemukan fakta dari teks tabg dibaca tentang العُرْفُ فِي الْبَيْتِ</p>

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Siswa dapat mengetahui apa saja isi dari العُرْفُ فِي الْبَيْتِ
2. Siswa dapat menganalisis isi العُرْفُ فِي الْبَيْتِ
3. Siswa dapat membuat contoh teks yang berkaitan dengan tema العُرْفُ فِي الْبَيْتِ

4. Siswa dapat mengubah Bahasa Indonesia menjadi Bahasa arab kalimat-kalimat yang berkaitan dengan العُرْفُ فِي الْبَيْتِ.

D. MATERI PEMBELAJARAN

العُرْفُ فِي الْبَيْتِ

E. METODE PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan
2. Diskusi
3. Menulis

F. SUMBER PEMBELAJARAN

Peneliti membuat sendiri materi pembelajaran yang berkaitan dengan tema penelitian.

G. LANGKAH-LANGKAH KEGIATAN PEMBELAJARAN

Pertemuan pertama

1. Kegiatan Pendahuluan (10 menit)

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKAS I WAKTU
Pendahuluan	<ol style="list-style-type: none"> a. Persiapan psikis dan fisik dengan membuka pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdoa bersama(menghayati ajaran agama), b. Menginformasikan tujuan yang akan dicapai selama pembelajaran (rasa ingin tahu). c. Memberi motivasi siswa untuk aktif dalam menuntut ilmu 	15 menit

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKAS I WAKTU
Inti	<ul style="list-style-type: none"> a. Guru menjelaskan pengertian b. Peserta didik memperhatikan penjelasan guru mengenai materi yang akan disampaikan oleh guru. c. Guru memberikan selebar pertanyaan mengenai materi yang disampaikan oleh guru. d. Guru meminta peserta didik untuk menulis materi. e. Peserta didik memberi tanggapan jika yang disampaikan kurang sesuai. f. Guru bertugas meluruskan pembahasan yang kurang tepat. 	60 menit
Penutup	<ul style="list-style-type: none"> a. Membuat kesimpulan tentang materi pembelajaran hari itu dilakukan siswa bersama guru. b. Guru memberikan motivasi kepada peserta didik agar selalu rajin belajar. c. Guru mengingatkan peserta didik untuk mempelajari materi selanjutnya. d. Menutup pelajaran dengan berdoa sesuai dengan agama dan keyakinan masing-masing (<i>religius</i>). 	15 menit

H. PENILAIAN

a. Penilaian Sikap

Rubrik Penilaian Sikap

No	Nama	Sikap Spiritual	Sikap Sosial			Total Nilai
		Menghayati Karunia Tuhan	Tanggung Jawab	Disiplin	Kerjasama	
		1-4	1-4	1-4	1-4	
1						
2						
3						
4						
5	Dst.					

Keterangan:

Nilai Sikap Siswa: Jumlah nilai yang diperoleh dibagi 4

b. Penilaian Pengetahuan

No	Butir Pertanyaan
1.	ماذا في الحمام؟
2.	أين تنام؟
3.	أين تدرس؟
4.	ما معنى "الحديقة"؟
5.	أين تأكل؟

Keterangan:

Tiap nomor diberi nilai 2, maka nilai pengetahuan adalah jumlah skor yang diperoleh siswa yaitu 10.

c. Penilaian Keterampilan

Rubrik Penilaian Keterampilan (Diskusi)

No	Nama	Pemahaman materi	Kemampuan mengemukakan	Berkontribusi	Menerima pendapat	Jumlah nilai
----	------	------------------	------------------------	---------------	-------------------	--------------

			pendapat		teman	
		1-4	1-4	1-4	1-4	
1						
2						
3						

Kediri,

.
.2023
Mahasiswa



Kepala Sekolah/Madrasah

M. Safoni
Idris
NIM.
190102065

Guru Pamong,

Perpustakaan UIN Mataram

Abdul Hapiz. M.Pd.I

Herman Faelani. S.Pd

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP 2)**

Madrasah : Mts. NW Selaparang Kediri

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII/Semester Ganjil

Materi Pokok/Tema : في البيت

Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

A. KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong,) santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
3. Memahami, menerapkan, dan menganalisis pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural, dan metakognitif) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mengolah, menalar dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif, kreatif dan mampu menggunakan metode sesuai dengan kaidah keilmuan.

B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR

Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
3.1 Memahami fungsi sosial, struktur teks, dan unsur	

kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks yang berkaitan dengan tema في البيت	3.1.4 Mengklasifikasikan jenis kata dalam teks في البيت
4.1 Mendemonstrasikan tindak tutur yang berkaitan dengan في البيت baik secara lisan maupun tulisan.	4.1.1 Mengulangi bunyi kosa kata dan ungkapan dalam teks qiroah في البيت

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Siswa dapat mengetahui tentang apa saja kata-kata yang terkait dengan **في البيت**
2. Siswa dapat menganalisis teks **في البيت**
3. Siswa dapat membuat contoh kalimat yang berkaitan dengan **في البيت**

D. MATERI PEMBELAJARAN

في البيت

E. METODE PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan
2. Diskusi
3. Menulis

F. SUMBER PEMBELAJARAN

Peneliti membuat sendiri materi pembelajaran yang berkaitan dengan tema penelitian.

G. LANGKAH-LANGKAH KEGIATAN PEMBELAJARAN

Pertemuan pertama

1. Kegiatan Pendahuluan (10 menit)

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
Pendahuluan	<ol style="list-style-type: none">Persiapan psikis dan fisik dengan membuka pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdoa bersama(menghayati ajaran agama),Menginformasikan tujuan yang akan dicapai selama pembelajaran (rasa ingin tahu).Memberi motivasi siswa untuk aktif dalam menuntut ilmu	15 menit
Inti	<ol style="list-style-type: none">Guru menjelaskan pengertianPeserta didik memperhatikan penjelasan guru mengenai materi yang akan disampaikan oleh guru.Guru memberikan selebar pertanyaan mengenai materi yang disampaikan oleh guru.Guru meminta peserta didik untuk menulis materi.Peserta didik memberi tanggapan jika yang disampaikan kurang sesuai.Guru bertugas meluruskan pembahasan	60 menit

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
	yang kurang tepat.	
Penutup	a. Membuat kesimpulan tentang materi pembelajaran hari itu dilakukan siswa bersama guru. b. Guru memberikan motivasi kepada peserta didik agar selalu rajin belajar. c. Guru mengingatkan peserta didik untuk mempelajari materi selanjutnya. d. Menutup pelajaran dengan berdoa sesuai dengan agama dan keyakinan masing-masing (<i>religius</i>).	15 menit

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

H. PENILAIAN

a. Penilaian Sikap

Rubrik Penilaian Sikap

No	Nama	Sikap Spiritual	Sikap Sosial			Total Nilai
		Menghayati Karunia Tuhan	Tanggung Jawab	Disiplin	Kerjasama	
		1-4	1-4	1-4	1-4	
1						
2						
3						
4						

5	Dst.					
---	------	--	--	--	--	--

Keterangan:

Nilai Sikap Siswa: Jumlah nilai yang diperoleh dibagi 4

b. Penilaian Pengetahuan

No	Butir Pertanyaan
1.	Siapa nama paman Rasyad?
2.	Apa saja yang ada di lantai atas rumah milik tuan Taufiq?
3.	Sebutkan apa saja yang ada di ruang tamu?

Keterangan:

Tiap nomor diberi nilai 2, maka nilai pengetahuan adalah jumlah skor yang diperoleh siswa yaitu 10.

c. Penilaian Keterampilan

Rubrik Penilaian Keterampilan (Diskusi)

No	Nama	Pemahaman materi	Kemampuan mengemukakan pendapat	Berkontribusi	Menerima pendapat teman	Jumlah nilai
		1-4	1-4	1-4	1-4	
1						
2						
3						
4						
5	Dst.					

Kediri,

.....

.2023

Mahasiswa

M. Safoni
Idris
NIM.
190102065

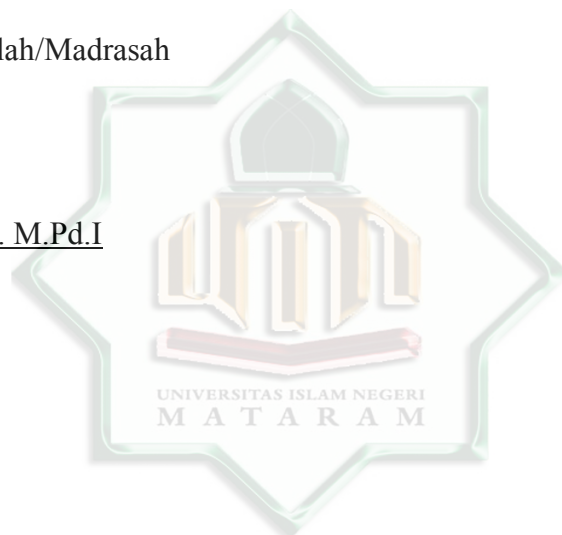
1.

Kepala Sekolah/Madrasah

Guru Pamong,

Abdul Hapiz. M.Pd.I

Herman Faelani. S.Pd



Perpustakaan UIN Mataram

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP 3)**

Madrasah : Mts. NW Selaparang Kediri
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII/Semester Ganjil
Materi Pokok/Tema : Latihan menerjemahkan teks
Alokasi Waktu : 2 x 45 Menit

H. KOMPETENSI INTI

5. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.
6. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong,) santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
7. Memahami, menerapkan, dan menganalisis pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural, dan metakognitif) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
8. Mengolah, menalar dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif, kreatif dan mampu menggunakan metode sesuai dengan kaidah keilmuan.

I. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR

Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
3.3 Mampu menerjemahkan teks dengan baik dan benar baik dari Arab ke Indonesia	3.3.1 Mengemukakan kosa kata dan ungkapan oleh guru

maupun sebaliknya	
-------------------	--

J. TUJUAN PEMBELAJARAN

4. Siswa dapat menerjemahkan teks dengan baik dan benar
5. Untuk menambah perbendaharaan kosa-kata siswa

K. MATERI PEMBELAJARAN

Latihan menerjemahkan teks pembelajaran

L. METODE PEMBELAJARAN

4. Menjelaskan
5. Diskusi
6. Menulis

M. SUMBER PEMBELAJARAN

Peneliti membuat sendiri materi pembelajaran yang berkaitan dengan tema penelitian.

N. LANGKAH-LANGKAH KEGIATAN PEMBELAJARAN

Pertemuan pertama

2. Kegiatan Pendahuluan (10 menit)

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
Pendahuluan	d. Persiapan psikis dan fisik dengan membuka pelajaran dengan mengucapkan salam dan berdoa bersama(menghayati ajaran agama), e. Menginformasikan tujuan yang akan dicapai selama pembelajaran (rasa ingin tahu). f. Memberi motivasi siswa untuk aktif	15 menit

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
	dalam menuntut ilmu	
Inti	<p>g. Guru menjelaskan</p> <p>h. Peserta didik memperhatikan penjelasan guru mengenai materi yang akan disampaikan oleh guru.</p> <p>i. Guru memberikan selemba pertanyaan mengenai materi yang disampaikan oleh guru.</p> <p>j. Guru meminta peserta didik untuk menulis materi.</p> <p>k. Peserta didik memberi tanggapan jika yang disampaikan kurang sesuai.</p> <p>l. Guru bertugas meluruskan pembahasan yang kurang tepat.</p>	60 menit
Penutup	<p>e. Membuat kesimpulan tentang materi pembelajaran hari itu dilakukan siswa bersama guru.</p> <p>f. Guru memberikan motivasi kepada peserta didik agar selalu rajin belajar.</p> <p>g. Guru mengingatkan peserta didik untuk mempelajari materi selanjutnya.</p> <p>h. Menutup pelajaran dengan berdoa sesuai dengan agama dan keyakinan masing-masing (<i>religius</i>).</p>	15 menit

H. PENILAIAN

b. Penilaian Sikap

Rubrik Penilaian Sikap

No	Nama	Sikap Spiritual	Sikap Sosial			Total Nilai
		Menghayati Karunia Tuhan	Tanggung Jawab	Disiplin	Kerjasama	
		1-4	1-4	1-4	1-4	
1						
2						
3						
4						
5	Dst.					

Keterangan:

Nilai Sikap Siswa: Jumlah nilai yang diperoleh dibagi 4

d. Penilaian Pengetahuan

No.	Butir pernyataan untuk diterjemahkan
1.	Di lantai atas ada balkon
2.	Di belakang ruang tamu ada musolla
3.	Di ruang makan ada meja makan yang besar
4.	فِي عُرْفَةِ الْأَكْلِ مَائِدَةٌ كَبِيرَةٌ، وَ عَلَى الْمَائِدَةِ رُزٌّ وَ مِلْعَمَةٌ وَ صَحْنٌ
5.	وَرَاءَ عُرْفَةِ الْجُلُوسِ عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ، فِيهَا مِرْسَمَةٌ وَ كِتَابٌ وَ مَقْلَمَةٌ وَ قَلَمٌ وَ رَفٌّ

Keterangan:

Tiap nomor diberi nilai 2, maka nilai pengetahuan adalah jumlah skor yang diperoleh siswa yaitu 10.

e. Penilaian Keterampilan

Rubrik Penilaian Keterampilan (Diskusi)

No	Nama	Pemahaman materi	Kemampuan mengemukakan pendapat	Berkontribusi	Menerima pendapat teman	Jumlah nilai
		1-4	1-4	1-4	1-4	
1						
2						
3						
4						
5	Dst.					



Pertemuan ke-1

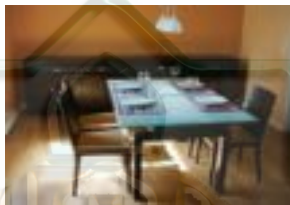
(Ruangan-Ruangan di dalam البيت) العُرفُ في البيت

أنظر و قرأ!

عُرْفَةُ الجُلُوسِ



عُرْفَةُ الأَكْلِ



عُرْفَةُ النومِ



مَطْبَخ



حَمَّام



عُرْفَةُ المَكْتَبِ



Perpustakaan UIN Mataram

مَضْمُون العُرفِ (Isi Ruangan)

المعنى	الكلمة	المعنى	الكلمة	المعنى	الكلمة
Air	ماء	Kasur	سَرِير	Kolam	بِرْكَة
Meja makan	مَائِدَة	The	شاي	Kalender	تَقْوِيم
Meja	مَكْتَب	Pohon	شَجَرَة	Telepon	هاتف
Pakaian	مَلْبَس	Balkon	شُرْفَة	TV	تِلْفَاز

Toilet	مِرْحَاض	Sabun	صَابُون	Lemari	خِزَانَة
Pensil	مِرْسِمَة	Piring	صَحْن	Rak	رَفّ
Lampu	مِصْبَاح	Gambar	صَوْرَة	Beras	رُزّ
Gayung	مِغْرَفَة	Faks	فَاكْس	Bunga	زَهْرَة
Tempat pena	مِثْلَمَة	Pena	قَلَم	Pot bunga	زَهْرِيَّة
Garpu	مِلْعَقَة	Kopi	قَهْوَة	Jam	سَاعَة
Meja tamu	مِنْضَدَة	Kursi	كِرْسِيّ	Pagar	سُور
Bantal	وِسَادَة	Buku	كِتَاب	Celana	سِرْوَال

التدريب. املًا الفَراغ بِمُحتَوِيَاتِ العُرْفَة المُنَاسِبَة كَمَا فِي المِثَال!

الرَّقْم	العُرْف	مضمون العُرف
١	غرفة الجلوس	مِنْضَدَة
٢	الحمام	...
٣	غرفة المذاكرة	...
٤	غرفة النوم	...
٥	المطبخ	...
٦	غرفة الأكل	...
٧	غرفة المكتب	...
٨	مصلى البيت	...

Pertemuan ke-2

في البيت

إِسْمِي رَشَادًا، لِي عَمِّ إِسْمُهُ السَّيِّدُ تَوْفِيقٌ، وَهُوَ الْأَخُ الْكَبِيرُ لِأَبِي. لِلسَّيِّدِ تَوْفِيقِ بَيْتٌ كَبِيرٌ وَجَمِيلٌ، وَهُوَ فِي شَارِعِ كَسُوكْرَنُو حَتَّى رَقْمِ ٧٨ مَاتَارَام. وَفِي الْبَيْتِ طَابِقُ سُفْلِي وَطَابِقُ عُلوِي. أَمَامَ الْبَيْتِ شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ، وَهِيَ شَجَرَةٌ مَنْجَا وَوَرَاءَ الْبَيْتِ حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ.

فِي الطَّابِقِ الْعُلُوِي شُرْفَةٌ وَعُرْفُ النَّوْمِ، وَهَذِهِ الْعُرْفُ لِإِسْمَاعِيلِ وَيُوسُفَ وَإِبْرَاهِيمَ، هُمْ أَبْنَاءُ عَمِّي. هَذِهِ عُرْفَةُ النَّوْمِ لِإِسْمَاعِيلِ ابْنِ عَمِّي الْكَبِيرِ، وَهِيَ عُرْفَةٌ نَظِيفَةٌ وَمُنَظَّمَةٌ فِيهَا خِزَانَةٌ وَمَلَابِسٌ وَسَرِيرٌ وَوَسَادَةٌ. وَفِي الطَّابِقِ السُّفْلِي عُرْفٌ كَثِيرَةٌ أَيْضًا مِنْهَا عُرْفَةُ الْجُلُوسِ وَعُرْفَةُ الْمَكْتَبِ وَعُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ وَعُرْفَةُ الْأَكْلِ وَالْمَطْبَخِ وَالْمِصَلَّى وَالْحَمَّامُ.

فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ مِنْصَدَةٌ وَاحِدَةٌ وَخَمْسَةُ كُرَاسِي مُنَظَّمَةٌ، وَعَلَى الْمُنْصَدَةِ زَهْرِيَّةٌ، وَفِي الزَّهْرِيَّةِ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ مِثْلُ زَهْرَةِ الْوَرْدَةِ، وَالْيَاسَمِينِ، وَفَوْقَ الْمُنْصَدَةِ مِصْبَاحٌ.

وَهَذِهِ عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ هِيَ وَرَاءَ عُرْفَةِ الْجُلُوسِ، وَهِيَ لِيُوسُفَ ابْنِ عَمِّي الصَّغِيرِ، فَهِيَ مِرْسَمَةٌ، وَكِتَابٌ، وَمَقْلَمَةٌ، وَقَلَمٌ، وَمَكْتَبٌ وَرَفٌّ. وَهَذِهِ عُرْفَةُ الْأَكْلِ،

وَهِيَ جَانِبِ الْمَطْبَخِ، فِيهَا مَائِدَةٌ كَبِيرَةٌ. وَعَلَى الْمَائِدَةِ رُزٌّ، وَمِلْعَقَةٌ وَصَحْنٌ وَشَايٌ وَفَهْوَةٌ.

وَهَذِهِ عُرْفَةٌ الْمَكْتَبِ، وَهِيَ لَعْمِي. عَمِي تَاجِرٌ نَاجِحٌ مَعْرُوفٌ فِي الْمَدِينَةِ. فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ هَاتِفٌ، وَفَاكْسٌ، وَتَقْوِيمٌ، وَصُورَةٌ، وَسَاعَةٌ. الْهَاتِفُ وَالْفَاكْسُ عَلَى مَكْتَبِهِ. وَالتَّقْوِيمُ وَالصُّورَةُ وَالسَّاعَةُ عَلَى الْحَائِطِ. وَجَانِبِ الْمَطْبَخِ حَمَامٌ وَمُصَلَّى. فِي الْحَمَامِ بَرَكَةٌ وَمِرْحَاضٌ وَمَاءٌ وَمَغْرَفَةٌ وَصَابُونٌ.

التدريب. أَجِبْ وَقَفًّا لِنَصِّ الْقِرَاءَةِ!

١. مَا عُنْوَانُ بَيْتِ عَمِّي؟

٢. مَاذَا وَرَاءَ بَيْتِ عَمِّي؟

٣. أَيْنَ الشُّرْفَةُ؟

٤. مَاذَا فِي الطَّابِقِ السُّفْلِيِّ؟

٥. هَلِ الصَّابُونُ فِي الْحَمَامِ؟

Pertemuan ke-3

Latihan menerjemahkan teks

تَرْجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِسِيَّةِ جَيِّدًا!

١. فِي الطَّابِقِ الْعُلْوِيِّ عُرْفُ النَّوْمِ، وَ فِي الطَّابِقِ السُّفْلِيِّ عُرْفَةُ الْجُلُوسِ وَ عُرْفَةُ الْمَكْتَبِ وَ عُرْفَةُ الْمُدَاكِرَةِ.

٢. وَرَاءَ عُرْفَةِ الْجُلُوسِ عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ، فِيهَا مِرْسَمَةٌ وَ كِتَابٌ وَ مَقْلَمَةٌ وَقَلَمٌ وَ رِفٌّ.

٣. فِي عُرْفَةِ الْأَكْلِ مَائِدَةٌ كَبِيرٌ، وَ عَلَى الْمَائِدَةِ رُزٌّ وَ مِلْعَقَةٌ وَ صَخْنٌ.

٤. فِي عُرْفَةِ الْمَكْتَبِ تَلْفُونٌ وَ تَقْوِيمٌ.

٥. جَانِبَ الْمَطْبَخِ حَمَّامٌ وَ مُصَلَّى، وَ فِي الْحَمَّامِ بَرْكَةٌ وَ مِرْحَاضٌ.

Latihan menerjemahkan teks Bahasa Indonesia ke dalam Bahasa Arab

Terjemahkan teks berikut ini ke dalam Bahasa Arab yang baik dan benar!

1. Di lantai atas ada balkon
2. Di belakang ruang tamu ada musolla
3. Di ruang makan ada meja makan yang besar
4. Di ruang kerja ada kalender
5. Di sebelah dapur ada kamar mandi
6. Di lantai bawah ada dapur
7. Di ruang belajar ada banyak buku
8. Di atas meja makan ada makanan
9. Di kamar mandi ada toilet
10. Di dalam rumah ada beberapa ruangan

Soal

Nama :

Kelas :

1. Arti kata dari “عُرْفٌ” adalah ?

- A. Kelas
B. Rumah
C. Ruang
D. Beberapa ruangan

2. نَحْنُ فِي بَيْتٍ كَبِيرٍ .

Pilihlah salah satu kata di bawah ini yang sesuai untuk melengkapi bagian yang kosong!

- A. أَسْكُنُ
B. نَسْكُنُ
C. تَسْكُنُ
D. يَسْكُنُ

3. عُرْفَةٌ - فِي - النَّوْمِ - أَنَامُ

Pilihlah urutan yang baik dan benar dari kata-kata di atas!

- A. فِي - النَّوْمِ - عُرْفَةٌ - أَنَامُ
C. عُرْفَةٌ - النَّوْمِ - فِي

- أَنَامُ

- B. أَنَامُ - فِي - عُرْفَةٌ - النَّوْمِ
D. أَنَامُ - عُرْفَةٌ - النَّوْمِ

- فِي

4. أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي. Terjemah dari kalimat di samping adalah...?

- A. Saya hidup di rumah sendiri
C. Saya tinggal di lantai dua

B. Saya tinggal di lantai bawah
dua

D. Saya tidur di lantai

5. “ Di lantai bawah ada kamar mandi ”

Terjemah yang sesuai dari kalimat di atas adalah...?

A. فِي الطَّابِقِ السُّفْلِيِّ مَطْبَخٌ

C. فِي الطَّابِقِ الْعُلْيَا حَمَّامٌ

B. فِي الطَّابِقِ الثَّانِي حَمَّامٌ

D. فِي الطَّابِقِ السُّفْلِيِّ

حَمَّامٌ

6. "أَبِي يُحِبُّ شُرْبَ الْقَهْوَةِ كُلَّ الصَّبَاحِ"

Arti dari "الْقَهْوَةِ" adalah?

A. Kopi

C. Jus

B. Teh

D. Air putih

7. Perhatikan gambar berikut!



Apakah bahasa Arab dari gambar di atas?

A. مَكْتَبٌ

C. كُرْسِيٌّ

B. خِزَانَةٌ

D. قَلَمٌ

8. “أَمَامَ بَيْتِي شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ”. Apakah arti dari teks di samping...?

A. Di depan rumahku ada pohon yang besar
rumahku ada pohon yang besar

C. Di belakang

B. Di samping rumahku ada pohon yang besar

D. Di dekat rumahku

ada pohon yang besar

9. أَنَامُ عَلَى السَّرِيرِ artinya...?

- A. Saya bangun dari kasur atas kasur
- B. Saya tidur di atas kasur bawah kasur

- C. Saya melamun di
- D. Saya makan di

10. الشُّبَّانُ فِي الْمَطْبَخِ مَكْسُورٌ

Apakah arti kalimat di atas?

- A. Jendela di dapur itu rusak rusak
- B. Gelas di dapur itu rusak rusak

- C. Lemari di kamar itu
- D. Meja di ruangan itu

11. "Saya membuka jendela"

Pilihlah terjemah yang sesuai untuk kalimat di atas?

A. أَعْلَقَ الشُّبَّانُ

B. أَفْتَحُ الْبَابَ

C. أَفْتَحُ الشُّبَّانَ

D. أَفْتَحُ الْحِزَانَةَ

12. "هَلْ هُنَاكَ تِلْفَازٌ؟"

Terjemah yang sesuai dari kalimat di atas adalah..?

- A. Apakah di sana ada televisi?
- B. Apakah di sana ada laptop?

- C. Apakah di sana ada microwave
- D. Apakah di sana ada kipas angin

13. "فِي الْمَائِدَةِ..."

Pilihlah kata yang sesuai untuk melengkapi kalimat di atas!

A. صَابُونٌ

B. رُزٌّ

C. طَعَامٌ

D. وَسَادَةٌ

14. فِي الطَّابِقِ الْعُلْيَا شُرْفَةٌ

Arti kata dar "شُرْفَةٌ" adalah...?

- A. Lemari B. Balkon C. Taman
D. Buku

15. " فِي عُرْفَةِ النَّوْمِ ... "

Lengkapilah kalimat di atas dengan kata yang sesuai!

- A. وَسَادَةٌ C. حَدِيثَةٌ
B. رُزٌّ D. مَائِدَةٌ

16. الْحَمَّامُ جَانِبَ الْمَطْبَخِ "

Apakah makna dari "المطبخ"?

- A. Kasur B. Dapur C. Kamar Mandi D. Kantor

17. Apakah bahasa Arab dari "rumahku dekat dari jalan"?

- A. بَيْتِي قَرِيبٌ مِنَ الشَّارِعِ C. عُرْفَةُ نَوْمِي قَرِيبٌ مِنْ
الشَّارِعِ
B. حَدِيثِي قَرِيبٌ مِنَ الشَّارِعِ D. بَيْتِي بَعِيدٌ مِنَ الشَّارِعِ

18. عُرْفَةُ نَوْمِي كَبِيرٌ وَ وَّاسِعٌ

Terjemahkanlah kalimat di atas ke dalam bahasa Indonesia yang baik dan benar!

- A. Kamar tidurku besar dan luas C. kamar mandiku besar sekali
B. kamar tidurku ada di samping kamar mandi D. kamar tidurku ada di lantai dua

19. "....." تَطْبِخُ أُمِّي فِي

Lengkapilah kalimat di atas dengan kata yang sesuai!

- A. الْحَدِيثَةُ C. الْمَطْبَخُ
B. الْحَمَّامُ D. الْمَكْتَبُ

20. أَيُّ يُحِبُّ شَرِبَ "الْقَهْوَةَ"؟

Apakah arti dari kata "الْقَهْوَةَ"?

- A. Kopi
- B. Teh

- C. Jus
- D. Air Putih



Perpustakaan UIN Mataram



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MATARAM
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN (FTK)
Jln. Gajah Mada No.100, Jempong Baru, Mataram, 83116
Website: iainmataram.ac.id email: ftk@iainmataram.ac.id

Nomor : 613/Un.12/FTK/SRIP/PP.00.9/05/2023
Lampiran : 1 (Satu) Berkas Proposal
Perihal : Permohonan Rekomendasi Penelitian

Mataram, 24 Mei 2023

Kepada:

Yth. Kepala Bakesbangpoldagri Provinsi NTB

di-

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama surat ini kami mohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan rekomendasi penelitian kepada Mahasiswa di bawah ini :

Nama : M. Safoni Idris
NIM : 190102065
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan : PBA
Tujuan : Penelitian
Lokasi Penelitian : MTS NW SELAPARANG KEDIRI, LOBAR

Judul Skripsi : PENGARUH PENGGUNAAN MEDIA DUOLINGO
DALAM NENINGKATKAN JUMLAH HAFALAN
MUFRODAT DI KELAS VIII MTS NW SELAPARANG
KEDIRI

Rekomendasi tersebut akan digunakan untuk mendapatkan data yang diperlukan dalam penyusunan skripsi.

Demikian surat pengantar ini kami buat, atas kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

a.n. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik,



Dr. Suparudin, M.Ag

NIP. 497810152007011022



PEMERINTAH PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT
BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK DALAM NEGERI

Jalan Pendidikan Nomor 2 Tlp. (0370) 7505330 Fax. (0370) 7505330
Email : bakernasprov NTB@ntbprov.go.id Website : http://bakernasprov NTB.ntbprov.go.id

M A T A R A M

Kode pos 83125

REKOMENDASI PENELITIAN

NOMOR : 000/1130/2023 / B / BKSDPN / 2023

1. Dasar :
 - a. Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor 7 Tahun 2014 tentang Perubahan Atas Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor 64 Tahun 2011 tentang Pedoman Penerbitan Rekomendasi Penelitian Surat Datu Dekan Wakil Dekan Bidang Akademik Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan (FTK) Universitas Islam Negeri Mataran Nomor : 613/Ln.12/FTK/SR/HP/05/05/2023
Tanggal : 24 Mei 2023
Perihal : Permohonan Rekomendasi Penelitian
2. Menimbang :

Setelah mempelajari Proposal Survei/Rencana Kegiatan Penelitian yang diajukan, maka dapat diberikan Rekomendasi Penelitian kepada:

Nama : **M. SAFONI IDRIS**
 Alamat : Dusun Dusun Tawar RT/RW 008/000 Kel/Desa Banyuwilik Kec. Kediri Kab. Lombok Barat No. Identitas 5201020100970155 No. Telp 0896351009967
 Pekerjaan : Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab
 Bidang/Judul : **PENGARUH PENGGUNAAN MEDIA DUDUNGO DALAMMENINGKAKAN JUMLAH HAFALAN MUFRODAT DI KELAS VII MTS NW SELAPARANG KEDRI**
 Lokasi : MTS. NW Selaparang Kediri Lombok Barat
 Jumlah Peserta : 1 (Satu) Orang
 Lamanya : Juni - Juli 2023
 Status Penelitian : Baru
3. Hal-hal yang harus ditaati oleh Peneliti :
 - a. Sebelum melakukan Kegiatan Penelitian agar melaporkan kedatangan/Kejadian kepada Bupati/Walikota atau Pejabat yang ditunjuk;
 - b. Penelitian yang dilakukan harus sesuai dengan judul beserta data dan berkas pada Surat Permohonan dan apabila melanggar ketentuan, maka Rekomendasi Penelitian akan dicabut sementara dan menghentikan segala kegiatan penelitian;
 - c. Peneliti harus mentaati ketentuan Perundang-Undangan, norma-norma dan adat istiadat yang berlaku dan penelitian yang dilakukan tidak menimbulkan keresahan di masyarakat, disintegrasi Bangsa atau kesatuan NKRI Apabila masa berlaku Rekomendasi Penelitian telah berakhir, sedangkan pelaksanaan Kegiatan Penelitian tersebut belum selesai maka Peneliti harus mengajukan perpanjangan Rekomendasi Penelitian;
 - d. Melaporkan hasil Kegiatan Penelitian kepada Gubernur Nusa Tenggara Barat melalui Kepala Bakernasprov NTB Provinsi Nusa Tenggara Barat.

Demikian Surat Rekomendasi Penelitian ini di buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Tembusan Disampaikan Kepada Yth:

1. Kepala Badan Riset dan Inovasi Daerah Provinsi NTB di Tempat;
2. Bupati Lombok Barat Cq. Ka. Keresbangol Kab. Lombok Barat di Tempat;
3. Kepala Kantor Kementerian Agama Kab. Lombok Barat di Tempat;
4. Kepala Sekolah MTS. NW Selaparang Kediri Lombok Barat di Tempat;
5. Yang bersangkutan;
6. Arsip;



**PEMERINTAH PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT
BADAN RISET DAN INOVASI DAERAH**

Jalan Bypass ZAMBA 2 - Desa Lelinde - Kecamatan Kediri - Kode pos 83362
Kabupaten Lombok Barat - Provinsi NTB, E-mail: brida@ntbprov.go.id Website : brida.ntbprov.go.id

SURAT IZIN

Nomor : 070 / 3583 / II – BRIDA / VI / 2023

**TENTANG
PENELITIAN**

- Dasar :
- Peraturan Daerah Provinsi Nusa Tenggara Barat Nomor 14 Tahun 2021 Tentang Perubahan kedua atas perda No 11 Tahun 2016 Tentang Pembentukan Dan Susunan Perangkat Daerah Provinsi NTB.
 - Peraturan Gubernur NTB Nomor 49 Tahun 2021 Tentang Perubahan Ke Empat Atas Peraturan Gubernur Nomor 51 Tahun 2016 tentang Kodudukan, Susunan Organisasi, Tugas dan Fungsi serta Tala Kerja Badan-Badan Daerah Provinsi Nusa Tenggara Barat.
 - Surat Dari Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Mataram Nomor : 613/Uh.12/FTK/SRIP/PP.00.905/2023 Perihal : Permohonan Izin Penelitian .
 - Surat dari BAKESBANGPOLDAGRI Provinsi Nusa Tenggara Barat Nomor : 070/1330/WR/BKBPON/2023 . Perihal : Rekomendasi Izin Penelitian.

MEMBERI IZIN

Kepada :

Nama
NIK / NIM
Instansi
Alamat/HP
Untuk

Muhammad Safoni Idris
5201020107070155/ 190102055
UIN Mataram
Desa Banyumulek Des. Kediri / 085337764455 (WA)
Melakukan Penelitian dengan Judul : " Pengaruh penggunaan Dulingo dalam meningkatkan jumlah hafalan mufradat di kelas VIII Mts NW Selaparang Kediri, Lombok Barat"
Mts NW Selaparang Kediri
Juni - Juli 2023

Lokasi
Waktu

Dengan ketentuan agar yang bersangkutan menyerahkan hasil penelitian selambat lambainya 1 (satu) bulan setelah selesai melakukan penelitian kepada Badan Riset Dan Inovasi Daerah Provinsi NTB via email: litbang.brida@ntbprov.go.id

Demikian surat izin Penelitian ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Dikeluarkan di Lombok Barat
Pada tanggal, 17/6/2023
an. Kepala Brida Provinsi NTB
Kepala Bidang Litbang Inovasi Dan Teknologi



LALU SURYADI, SP, MM
NIP. 19691231 199603 1 055

Tembusan, disampaikan kepada Yth:

- Gubernur NTB (Sebagai Laporan);
- Bupati Lombok Barat;
- Kepala Kantor Kementerian Agama Kab. Lombok Barat;
- Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Mataram;
- Kepala MTS NW Selaparang Kediri Lombok;
- Yang bersangkutan;
- Asip.



Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan BSE
DINA memastikan keasliannya, silakan scan QRCode dan periksa direktori ke alamat idpca.brida.ntbprov.go.id



PONDOK PESANTREN SELAPARANG
(FERGURUAN NW)
KEDIRI LOMBOK BARAT
MADRASAH TSANAWIYAH NW SELAPARANG PUTRA
Alamat : Jalan TGH. Abdul Hafidz, Kediri Kab, Lombok Barat, NTB 83362
Telp/HP, 081915974803, Email : mts-awselaparangpalobar@madrasah.id

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : 15/Mts.28.06.08/PP.17/08/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini kepala Madrasah Tsanawiyah NW Selaparang Putra, menerangkan bahwa:

Nama : M. Safeni Idris
NIM : 190102065
Program : Sarjana S1 Prodi Pendidikan Bahasa Arab FTK UIN Mataram

Bahwa yang bersangkutan telah mengadakan penelitian di kelas VIII Mts Putra NW Selaparang, terhitung tanggal 12 Juli 2023 s/d 15 Agustus 2023 guna penulisan skripsi dengan judul :

تأثير استخدام وسائل "Duolingo" في ترقية حفظ المقررات لطلاب الفصل الثامن بمدرسة سلaparang
محطة الوطن المتوسطة الإسلامية كديرى لبيوك الغربية عام الدراسي 2024/2023

Demikian surat ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

Perpustakaan UIN Mataram Kediri, 19 Agustus 2023





Perpustakaan UIN Mataram



وزارة الشؤون الدينية
جامعة متارام الإسلامية الحكومية
كلية التربية و المدرسية
شعبة تدرّس اللغة العربية

شارع الجامع رقم ٢٤ : هاتف ٢٢٠٠ - ٢٢٠٠٠٠٠٠ فاكس : ٢٢٠٠٠٠٠٠ - ٢٢٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠

البطاقة الإستشارية

الإسم : محمد صفولي إدريس
رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢٠٦٥
شعبة : تدرّس اللغة العربية
المشرف الأول : سومرنتو، الماجستير
المشرفة الثانية : بانق وينديا نثا كاسيح، الماجستير
موضوع البحث : تأثير استخدام وسائل "Duolingo" في ترقية حفظ المفردات لمطالبي الفصل الثامن بمدسة سلافانج نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية كديري لمبوك الغربية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

التوقيع		الاقتراحات	المواد الإستشارية	التاريخ	الرقم
المشرفة الثانية	المشرف الأول				
		- Tambahan data di bagian pembiasaan	-	28/08/23	1
		- Tambahan Lemparan - Perbaiki Materi	-	25/08/23	5
		- Perbaiki Perhitungan	-	29/08/23	5
		Acc / موافق	-	09/08/23	3



وزارة الشؤون الدينية
جامعة منارام الإسلامية الحكومية
كلية التربية والدراسية
شعبة تدريس اللغة العربية

لوائح الامتحان العام : رقم ٢٥ / ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤ / ٢٠٢٣ - ٢٠٢٤
٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢ / ٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢

	Acc	خلفية البحر	11/09/23	١
	Acc	من خلف البحر	13/09/23	٢
	Acc	الإطار النظري	14/09/23	٣
	Acc	مجموع البحر	18/09/23	٤
	Acc	مناقشة	20/09/23	٥
	Acc	الرجوع	21/09/23	٦



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

Perpustakaan UIN Mataram



وزارة الشؤون الدينية
جامعة ماتارام الإسلامية الحكومية
كلية التربية و المدرسية
شعبة تدريس اللغة العربية

فندق للامع مادير، ٣٤ الخلف ٠٢٧٠ - ١٢٢٢٧٧٧ الفاكس : ٢٧٠ - ١٢٢٢٢٢٢ هاتف

المشرفة الثانية	المشرف الأول
 <u>يانتي ويديا نتا كاسيح ، الماجستير</u> رقم التوظيف: ٢٠٢٤.٤٩٢٠٢	 <u>سورمنتو ، الماجستير</u> رقم التوظيف: ١٩٨٧١.٢٠٢.١٩.٣١.١٤
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI M A T A R A M	

Perpustakaan UIN Mataram
رئيسة شعبة تدريس اللغة العربية

الدكتورة إيرما سورباني ، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧١١٢٣١٩٩٩.٣١.١١

ملحق ١٠ توثيق البحوث

تطبيق تعليم المفردات بوسائط Duolingo في الفصل التجريبي



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
AL-HAWAR WITH A TEACHER OF THE ARABIC LANGUAGE, ASST. DR. HARMAN FIALANI



الحوار مع الأساتيد في المكتب



التعليم في الفصل الضابط



الإختبار البعدي للفصل التجريبي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MATARAM



الملحق ١١ : Surat Keterangan Bebas Pinjam



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

Perpustakaan UIN Mataram